

Instrukcje montażu

PL

Ostona ochronna SpeedRoller



Dotyczy **Novoferm Strong / Prime / Basic / Economic**



Instrukcja montażu

Ostona ochronnaSpeedRoller

Polski



Spis treści

1. Wstęp.....	2
2. Przygotowanie.....	4
3. Części.....	18
4. Montaż.....	21
5. Ostona ochronna z tworzywa sztucznego ..	26
6. Ostona ochronna ze stali.....	34
7. Montaż.....	42
8. Assembly draft seal.....	49
Prawa autorskie.....	53

Szanowny kliencie!

Dziękujemy za wybranie produktu Novoferm. Produkt ten został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z systemem jakości ISO 9001. Mamy nadzieję, że są Państwo zadowoleni i że przekracza on Państwa oczekiwania.

Prawidłowe działanie i odpowiednie serwisowanie w dużym stopniu wpływają na wydajność i żywotność drzwi. Błędy obsługi i niewłaściwa konserwacja nieuchronnie prowadzą do nieprawidłowego działania produktu. Ponadto, zrównoważona i bezpieczna eksploatacja może być zagwarantowana tylko wtedy, gdy są one używane prawidłowo i przy starannej konserwacji.



Uwaga!

W zależności od zamówionych akcesoriów dostawa może zawierać dodatkowe instrukcje, np. dotyczące sterowania drzwiami. Proszę uważnie przeczytać te instrukcje. Proszę uważnie przeczytać komentarze i upewnić się, że przestrzegane są instrukcje i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zawarte w tych instrukcjach..

+++ OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++

1. Wstęp

PL



WAŻNE!

- Zakres zastosowania tej osłony ochronnej SpeedRoller i drzwi przemysłowych, dla których została wykonana, określono w normie EN 13241
- Podczas obsługi drzwi wykwalifikowany ekspert musi sprawdzić potencjalne zagrożenia i upewnić się, że drzwi są wyważone i działają prawidłowo oraz mogą być ręcznie obsługiwane, zgodnie z EN 12604 i EN 12453.
- Konserwację należy wykonywać przynajmniej raz w roku lub co 100 000 cykli.
- Coroczna konserwacja, która nie jest przeprowadzana przez wykwalifikowany serwis z użyciem oryginalnych części, spowoduje unieważnienie gwarancji. (Proszę zapytać dealera).

+ WAŻNE +++WAŻNE +++WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE +

1.1 Ogólne instrukcje

- Przed rozpoczęciem instalacji produktu dokładnie przeczytać instrukcję montażu! Proszę pamiętać o wszystkich uwagach i potraktować instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia bardzo poważnie!
- Upewnić się, że przestrzegane są ogólne obowiązujące przepisy prawa i inne obowiązkowe przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska, przepisy krajowe i zatwierdzone przepisy techniczne dotyczące bezpiecznego i prawidłowego wykonywania prac.
- Wykwalifikowany specjalista jest odpowiedzialny za sprawdzenie, czy dostarczone materiały mocujące są odpowiednie dla struktury budynku.
- Przestrzegać kolejności podanej na rysunkach montażowych!
- Zawsze używać odpowiednich narzędzi!
- Prace przy bramie przemysłowej wykonywać tylko wtedy, gdy drzwi są wyłączone z eksploatacji.
- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować poważne obrażenia lub szkody

materiałne!

- Zastosowane elementy są wykonane z wysokiej jakości, trwałych materiałów. Niemniej jednak podczas montażu drzwi należy zachować ostrożność, aby uniknąć uszkodzeń.
- Wadliwe części wymieniać tylko na oryginalne części zamienne, w przeciwnym razie nie można zagwarantować bezpiecznego i prawidłowego działania drzwi. Ponadto gwarancja nie jest już dostępna!

1.2 Konstrukcja otwierania i montaż

Zamontować osłonę ochronną SpeedRoller na konstrukcji stalowej lub betonowej, która jest wystarczająco mocna, aby wytrzymać siłę wiatru.

Odradza się montażu na murze, tynku itp. Zaleca się najpierw zbudowanie solidnej ramy stalowej.



Ostrzeżenie

- Podczas montażu osłony ochronnej części mogą spaść, powodując obrażenia osób i uszkodzenie przedmiotów. Podczas rozpoczynania montażu ostrożnie przymocować prowadnice boczne i rolkę górną.
- Podczas pracy przy wysokim napięciu istnieje ryzyko porażenia prądem. Upewnić się, że instalacja elektryczna u klienta spełnia obowiązujące wymagania bezpieczeństwa.
- Wyłączyć zasilanie przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac montażowych i zabezpieczyć je przed nieuprawnionym włączeniem. Wyłączyć, jeśli jest obecna, dźwignię otwierania awaryjnego.
- Prace spawalnicze i szlifierskie wykonywać tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie dozwolone w bieżącej lokalizacji. Może istnieć niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu! Zapewnić odpowiednią wentylację do spawania lub szlifowania, aby zapobiec wybuchowi pyłu i innych materiałów palnych.

+++ OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++

1.3 Tolerancje

Wszystkie części są produkowane zgodnie ze standardowymi tolerancjami z najwyższą starannością. Standardowa tolerancja dla części stalowych wynosi ± 2 mm, a dla aluminium ± 1 mm. Maksymalna tolerancja dla zespołów jest sumą tolerancji dla różnych materiałów.

1.4

Test roboczy

- Po zakończeniu instalacji należy sprawdzić działanie drzwi za pomocą listy kontrolnej dostawy w instrukcji obsługi.
- Wypełnić listę kontrolną dostawy zgodnie z prawdą i podpisać ją.
- Przekazać tę instrukcję montażu wraz z instrukcją obsługi i inną dokumentacją klientowi.

1.5



Ostrzeżenie

Wadliwe drzwi mogą zranić ludzi lub uszkodzić mienie. Używać drzwi tylko wtedy, gdy są w nienagannym stanie.

+++ OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++

Pierwsze użycie

- Drzwi z elektrycznym napędem mogą być używane dopiero po wydaniu deklaracji zgodności.
- Drzwi SpeedRoller mogą być używane tylko w temperaturze otoczenia od -30 do $+40$ stopni Celsjusza.
- Odpowiednio poinstruować wszystkich użytkowników, jak obsługiwać drzwi. Nie zezwalać osobom trzecim (np. odwiedzającym) korzystać z drzwi.
- Te instrukcje montażu należy przekazać klientowi i przechowywać przez cały okres użytkowania!
- Nie modyfikować oprogramowania programowalnego systemu sterowania.
- Modyfikacja lub rozszerzenie produktu może być wykonane tylko przez dostawcę.

- Novoferm nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia spowodowane działaniami sprzecznymi z niniejszą instrukcją.



Ostrzeżenie

Ruch drzwi może zranić ludzi lub uszkodzić mienie.

- Upewnić się, że podczas działania drzwi żadne osoby lub przedmioty nie znajdują się w zasięgu skrzydła drzwi.
- Nigdy nie chwytać za prowadnicę, sprężynę naciągową, pas napinający lub koto pasowe podczas pracy drzwi.
- Nigdy nie umieszczać przedmiotów na drzwiach ani na rolce.
- Nigdy nie mocować żadnych części do drzwi, które mogłyby zwiększyć ich masę.
- Nigdy nie używać drzwi podnośnik do podnoszenia osób ani przedmiotów.

+++ OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++

1.6 Demontaż

Drzwi powinny zostać zdemontowane przez wykwalifikowanego specjalistę zgodnie z rozdziałami od 4 do 7 w odwrotnej kolejności.



Ostrzeżenie

Podczas demontażu osłony ochronnej lub drzwi, części mogą spaść, powodując obrażenia u ludzi lub uszkodzenie przedmiotów. Na przykład podeprzeć górną rolkę wózkiem widtowym przed jej demontażem.

+++ OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++ OSTRZEŻENIE +++

2. Przygotowanie

PL



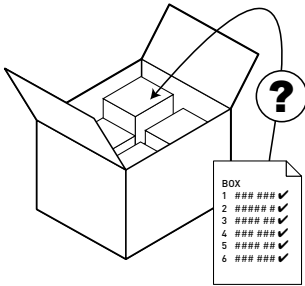
2.1 Uwagi wstępne



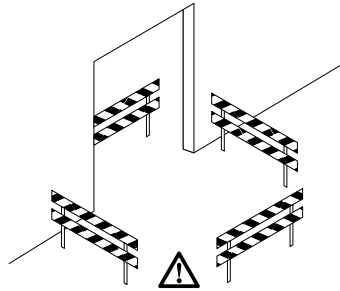
- Poniższe instrukcje dotyczą standardowej ostony ochronnej SpeedRoller
- Użyć dostarczonego zestawu montażowego
- Podczas montażu umieścić ostonę na czystej powierzchni
- Nie przesuwaj ostony po ziemi
- Nie stawaj na ostonie ani na jej częściach
- Podczas montażu wielu oston ochronnych ostrożnie posortować wszystkie części według ostony!
- Wszelkie uszkodzenia powstałe podczas transportu należy natychmiast zgłaszać firmie Novoferm Nederland BV.

++ WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE+++ WAŻNE +++ WAŻNE ++ + WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE ++

2.2



2.3

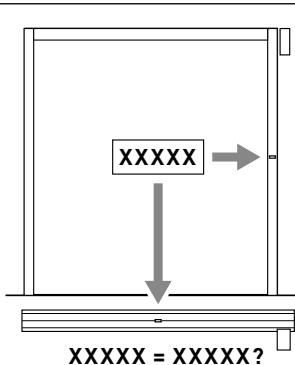


Upewnić się, czy dostarczone prawidłowe części. Podczas montażu wielu oston ochronnych należy wszystko starannie sortować.

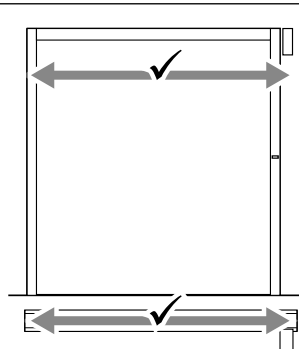


Upewnić się, że obszar roboczy jest odpowiednio odgradzony.

2.4



2.5



Sprawdzić numer artykułu na opakowaniu. Upewnić się, że dana ostona ochronna jest przeznaczona



dla określonych drzwi. Upewnić się, że szerokość ostony ochronnej pasuje do szerokości drzwi SpeedRoller.



2.6 M Wymagany zestaw do montażu na ścianie (w zestawie)



- Każda ostona ochronna jest dostarczana z odpowiednim, dopasowanym zestawem montażowym.
- Montując więcej drzwi, należy użyć właściwego zestawu montażowego.
- Dołączony zestaw montażowy jest zawsze najbardziej aktualną wersją.
- Upewnić się, że dostarczony zestaw montażowy jest odpowiedni do warunków konstrukcyjnych

++ WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE ++ + WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE +++ WAŻNE ++

Montaż do ściany Iso *

Ilość	Opis	Materiał	Wymiary
16	Śruba Parker z łbem sześciokątnym 6,3x16	Stal ocynkowana	6,3x16
20 ~ 32	Nakrętka kotnierzowa M6 DIN6923	Stal ocynkowana	z kartelami
20 ~ 32	Podkładka M6 DIN9021	Stal ocynkowana	M6
10 ~ 16	Drut M6 DIN975	Stal ocynkowana	L = ISO + 20

Montaż do ściany Iso (wersja ze stali nierdzewnej) *

Ilość	Opis	Materiał	Wymiary
16	Śruba Parker z łbem sześciokątnym 6,3x16	Stal nierdzewna A2	6,3x16
20 ~ 32	Nakrętka kotnierzowa M6 DIN6923	Stal nierdzewna A2	z kartelami
20 ~ 32	Podkładka M6 DIN9021	Stal nierdzewna A2	M6
10 ~ 16	Drut M6 DIN975	Stal nierdzewna A2	L = ISO + 20

Montaż do betonowej/drewnianej tylnej ściany*

Ilość	Opis	Materiał	Wymiary
16	Wtyczka S6 Fischer	-	6x30
16	Podkładka M5 DIN9021	Stal ocynkowana	M5
16	Śruba płytowa 4,8x38 DIN7981 C-H	Stal ocynkowana	4,8x38

Montaż do betonowej/drewnianej tylnej ściany (wersja ze stali nierdzewnej)*

Ilość	Opis	Materiał	Wymiary
16	Wtyczka S6 Fischer	-	6x30
16	Podkładka M5 DIN9021	Stal nierdzewna A2	M5
16	Śruba płytowa 4,8x38 DIN7981 C-H	Stal nierdzewna A2	4,8x38

Montaż do stalowej tylnej ściany*

Ilość	Opis	Materiał	Wymiary
16	Wkręt M6x20 DIN7500D	Stal ocynkowana	M6x20

Montaż do stalowej tylnej ściany (wersja ze stali nierdzewnej)*

Ilość	Opis	Materiał	Wymiary
16	Wkręt M6x20 DIN7500D	Stal nierdzewna A2	M6x20

* Podlega wymianie. Dostarczony zestaw montażowy jest zawsze najnowszą wersją.

2.7 Symbole



Zwróć uwagę!



Pomiar



Wózek widtowy



Pomiar



Wiercenie



Kask ochronny



Poziomowanie



Dokręcanie

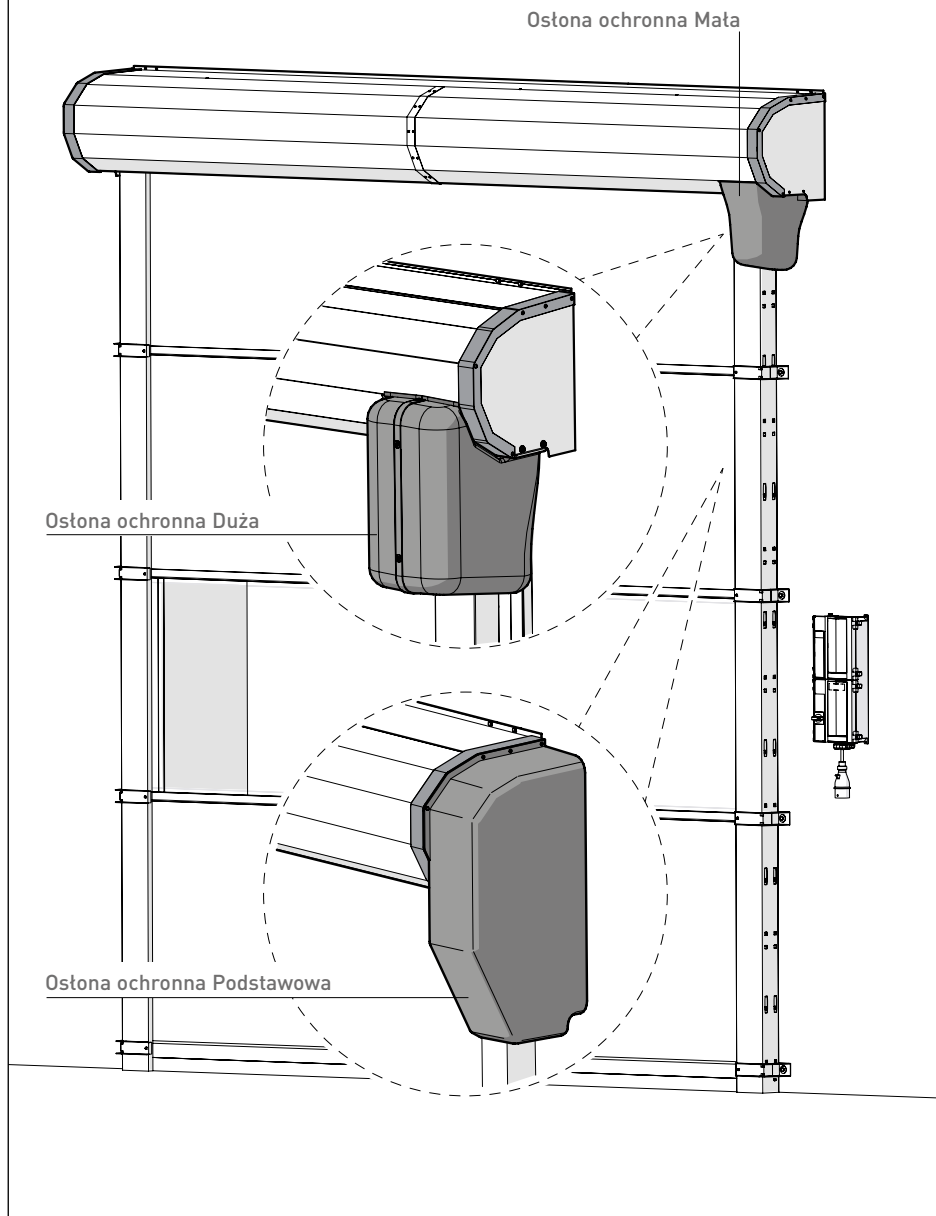
①②③ itp. Kolejność montażu
[1x] itd. Wymagany numer

Niniejszą instrukcję montażu należy przekazać użytkownikowi i należy ją trzymać w bezpiecznym miejscu przez cały okres użytkowania!

3. Składniki

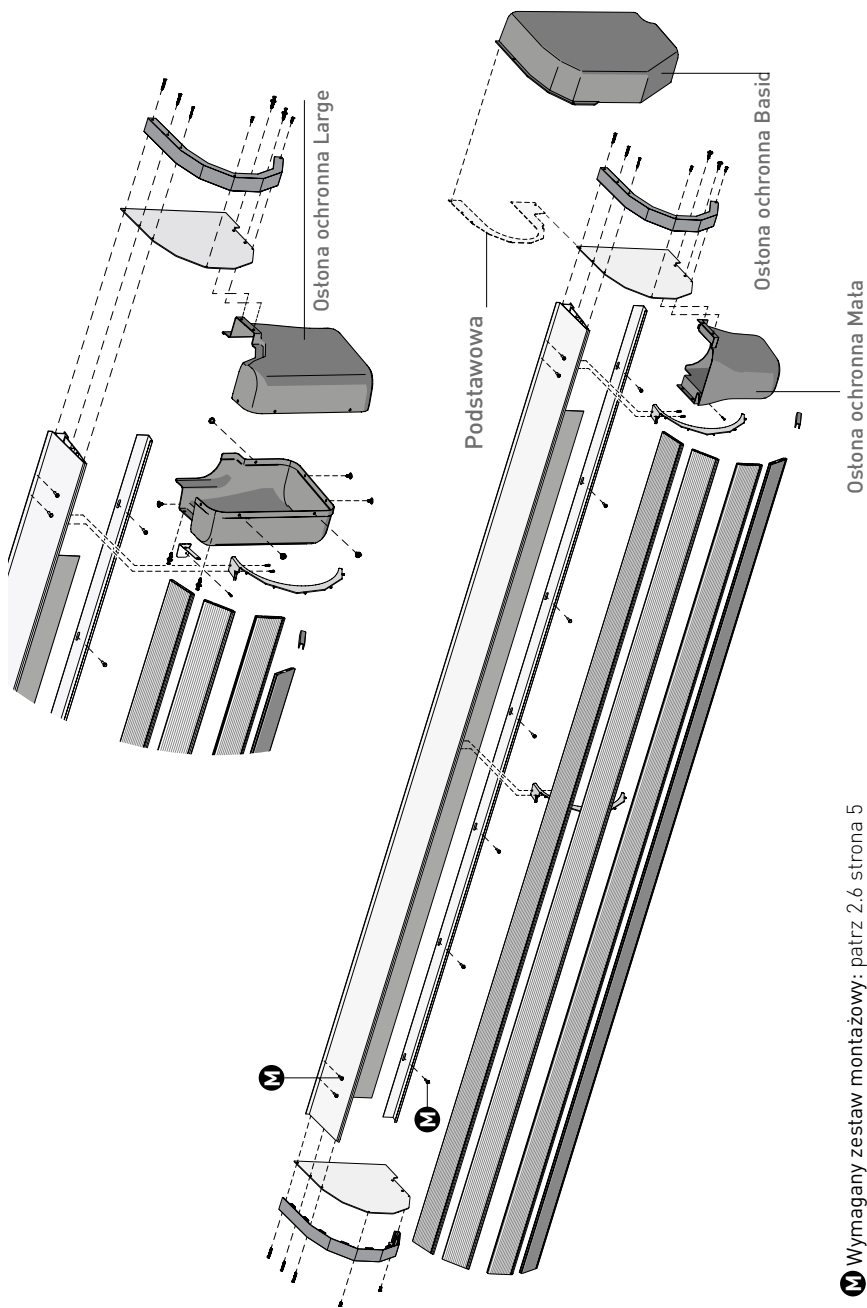
3.1

Przegląd



3.2

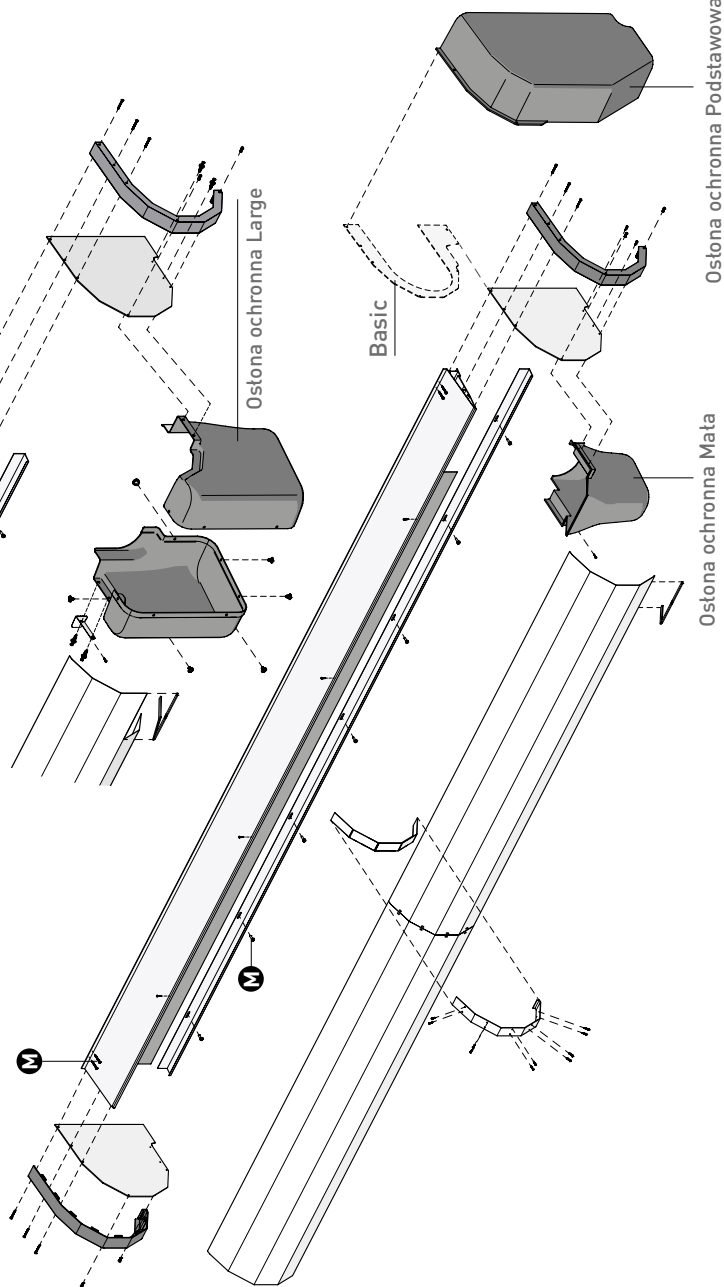
Widok rozstrzelony – Osłona ochronna z tworzywa sztucznego



M Wymagany zestaw montażowy; patrz 2.6 strona 5

3.3

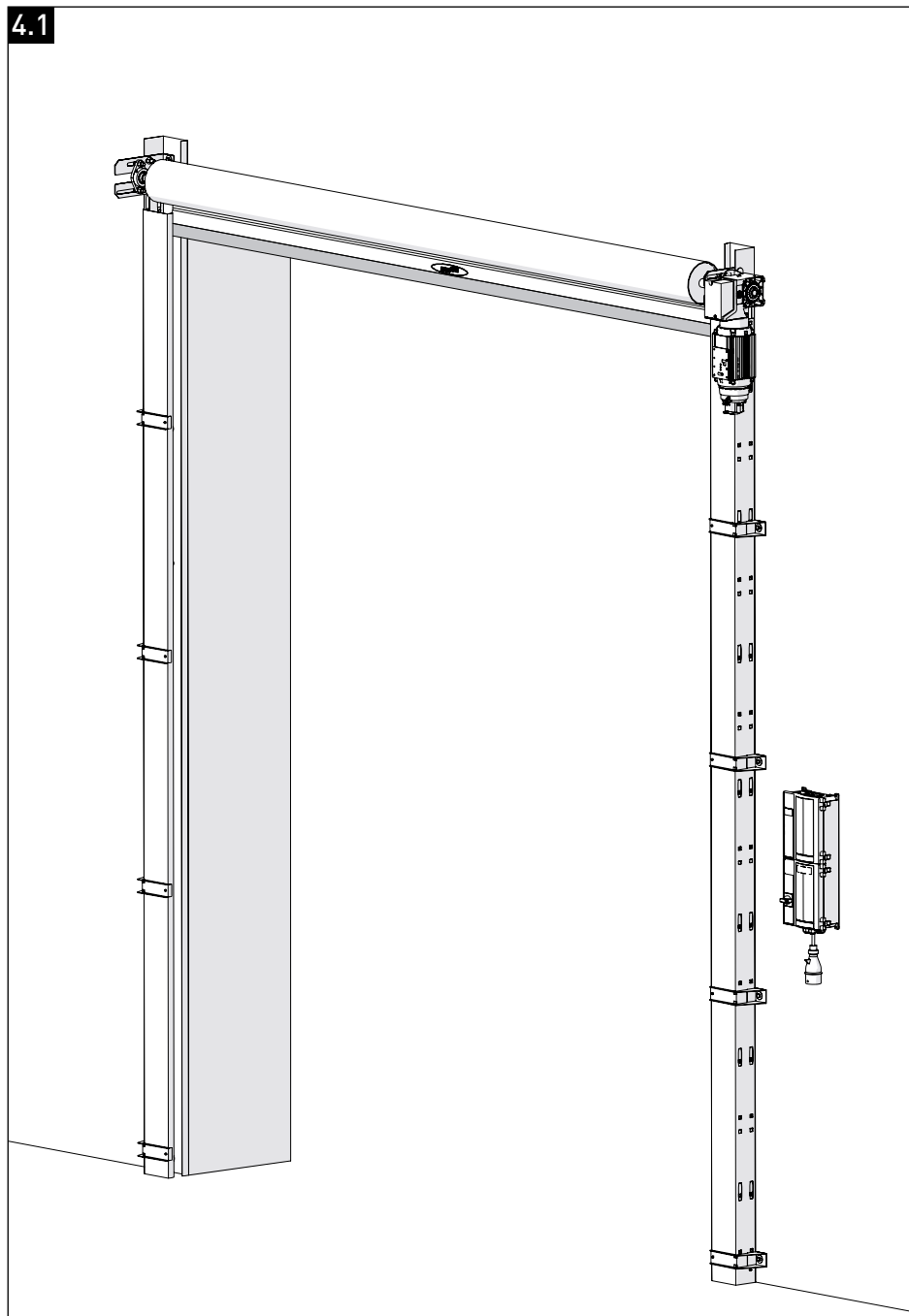
Widok rozstrzelony – Ostoła ochronna z metalu



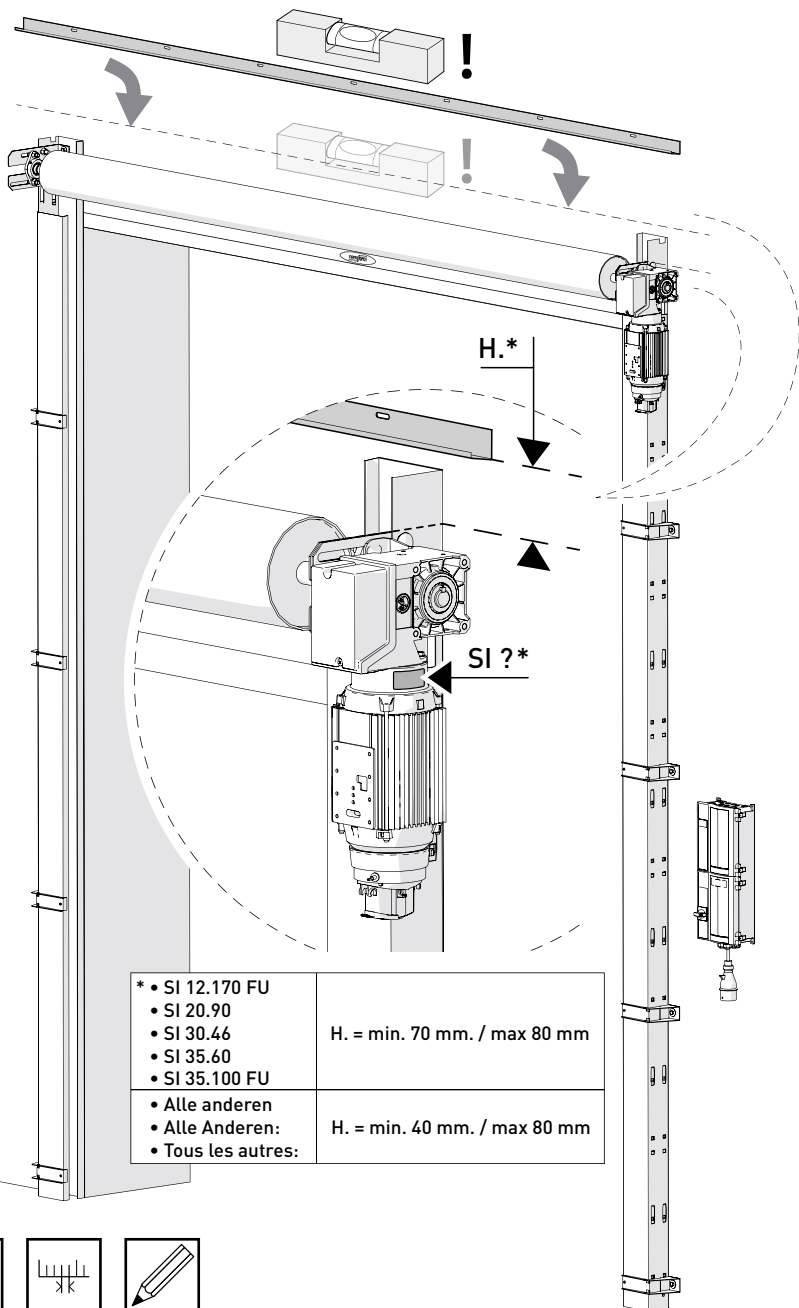
M Wymagany zestaw montażowy: patrz 2.6 strona 5

4. Montáž

4.1



4.2

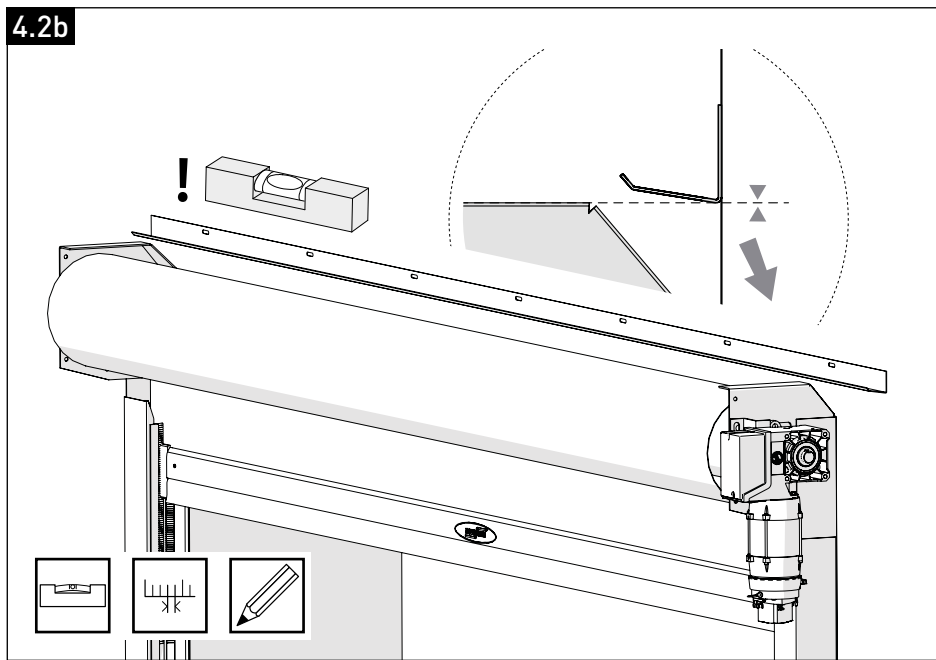


<ul style="list-style-type: none"> • SI 12.170 FU • SI 20.90 • SI 30.46 • SI 35.60 • SI 35.100 FU 	H. = min. 70 mm. / max 80 mm
<ul style="list-style-type: none"> • Alle anderen • Alle Anderen: • Tous les autres: 	H. = min. 40 mm. / max 80 mm

PRIME / STRONG



4.2b



ECONOMIC / BASIC

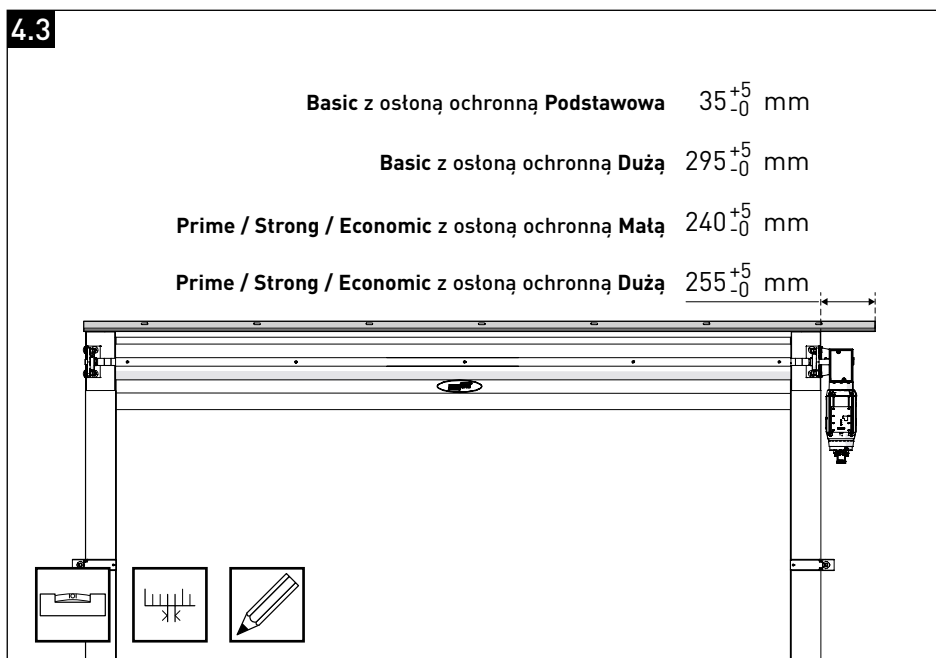
4.3

Basic z osłoną ochronną Podstawowa 35^{+5}_{-0} mm

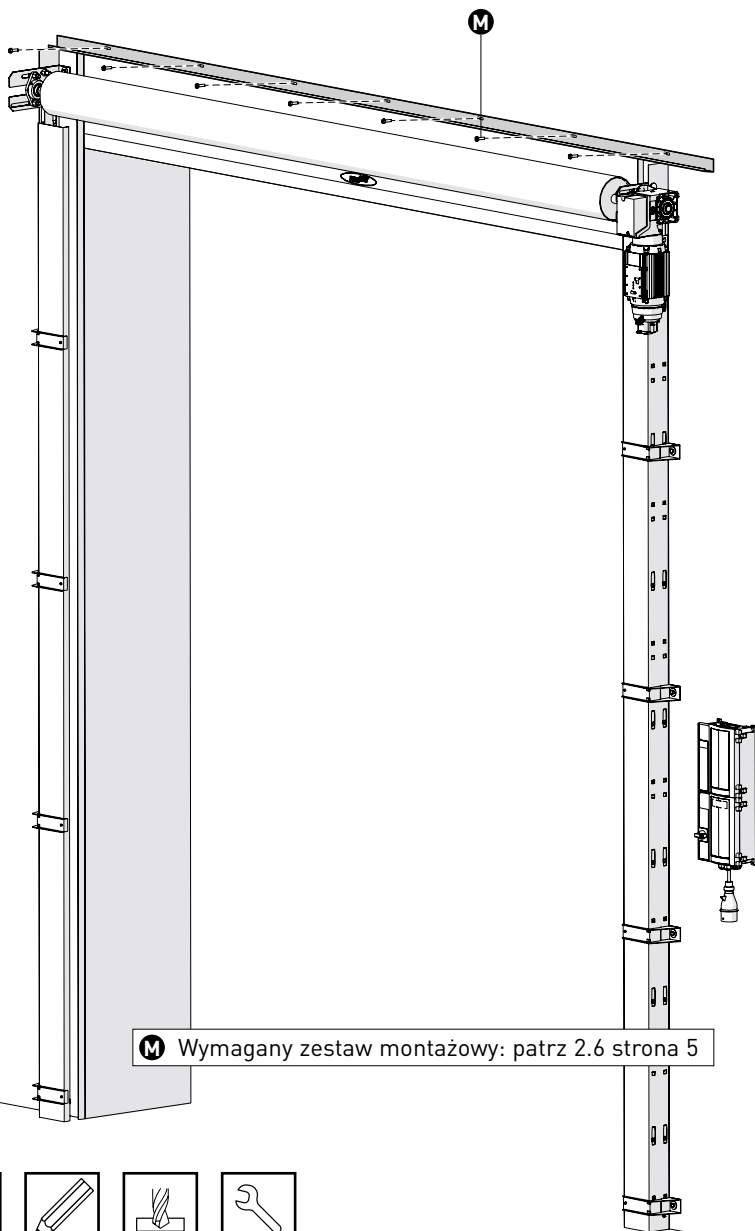
Basic z osłoną ochronną Dużą 295^{+5}_{-0} mm

Prime / Strong / Economic z osłoną ochronną Małą 240^{+5}_{-0} mm

Prime / Strong / Economic z osłoną ochronną Dużą 255^{+5}_{-0} mm



4.4

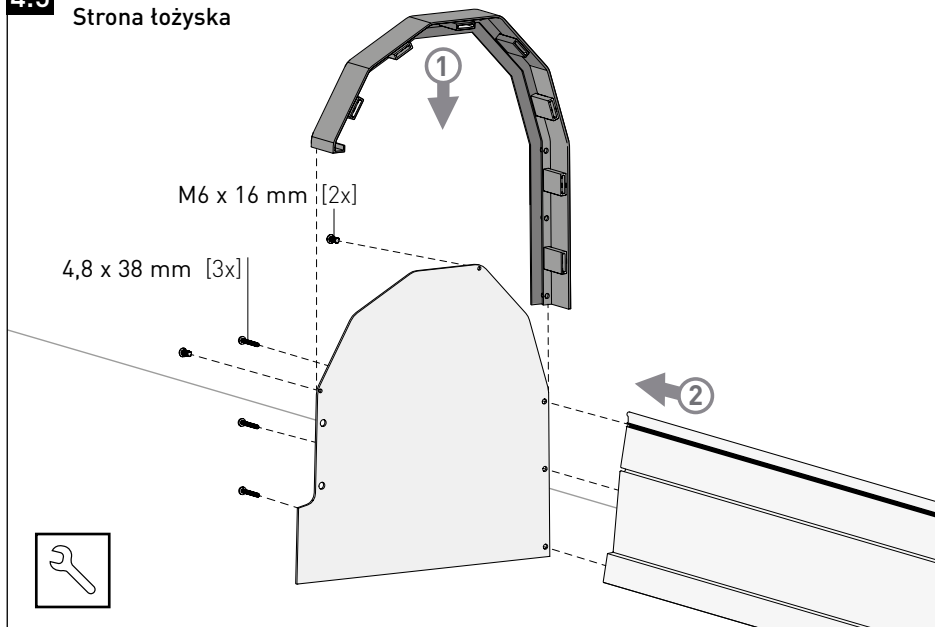


M Wymagany zestaw montażowy: patrz 2.6 strona 5



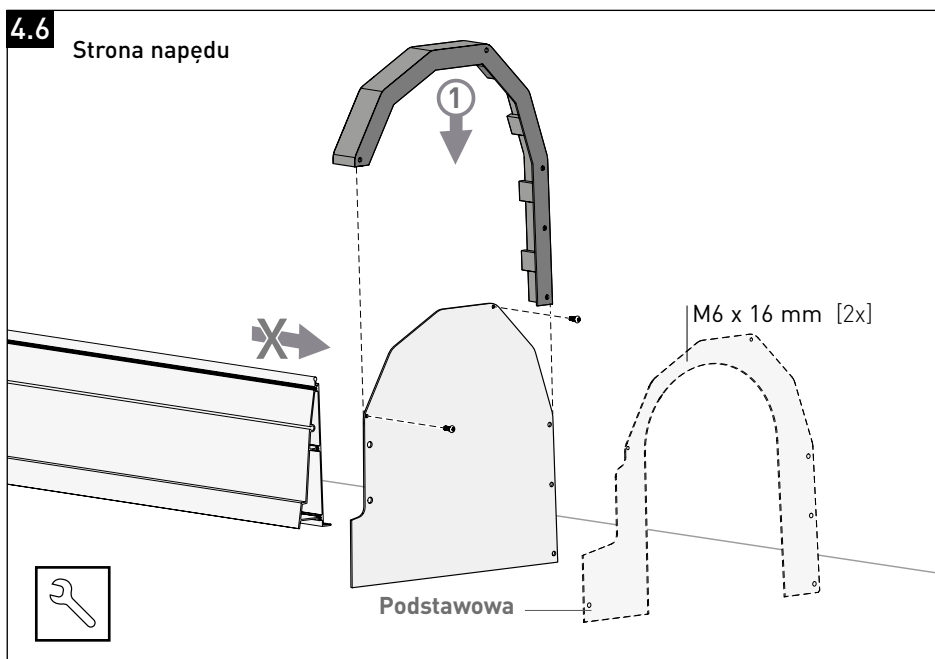
4.5

Strona tożyska



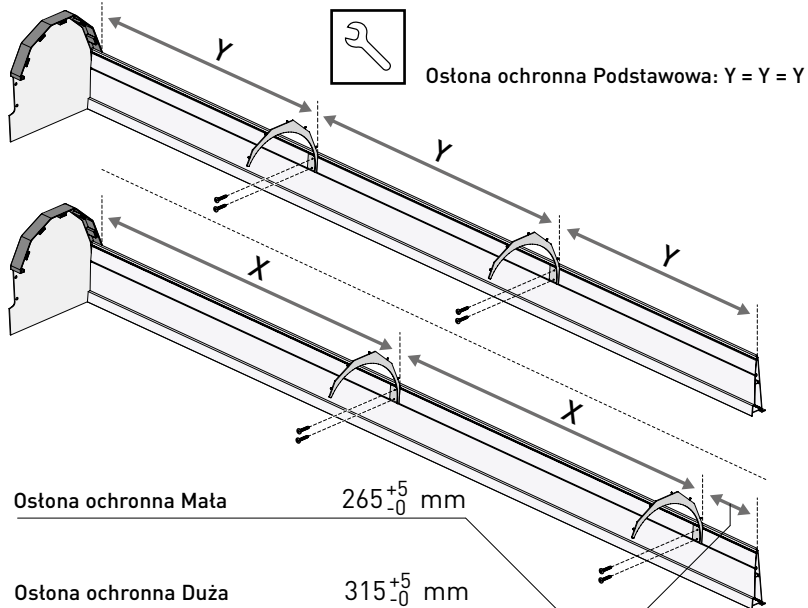
4.6

Strona napędu



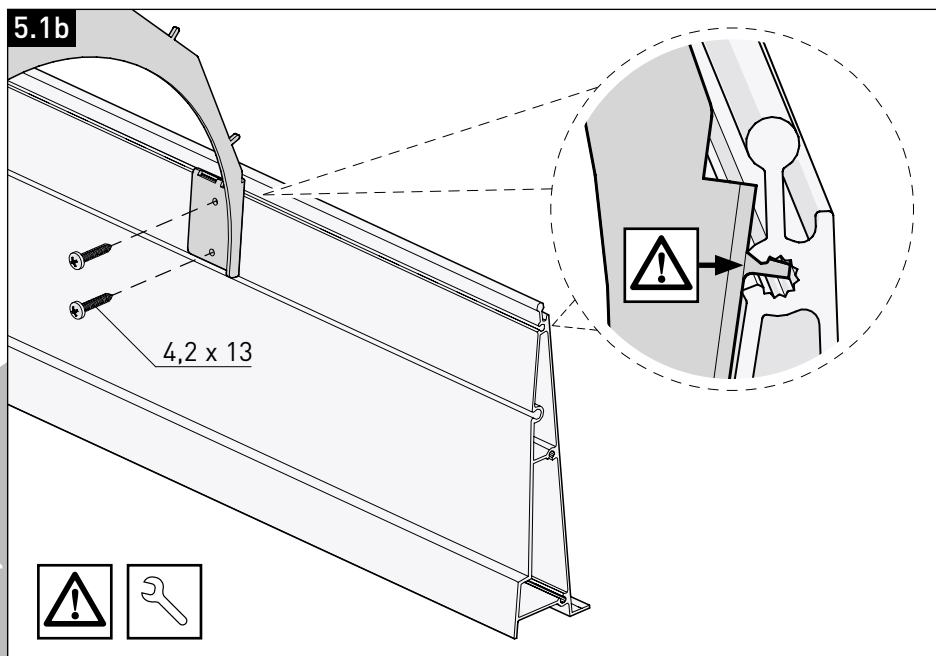
5. Tworzywo sztuczne

5.1a



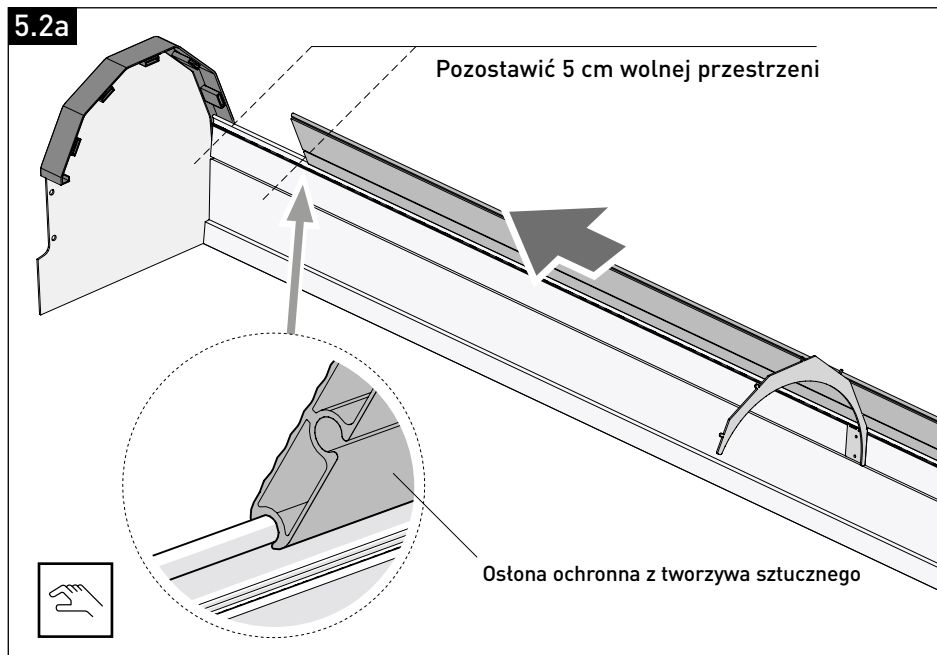
[Tworzywo sztuczne]

5.1b

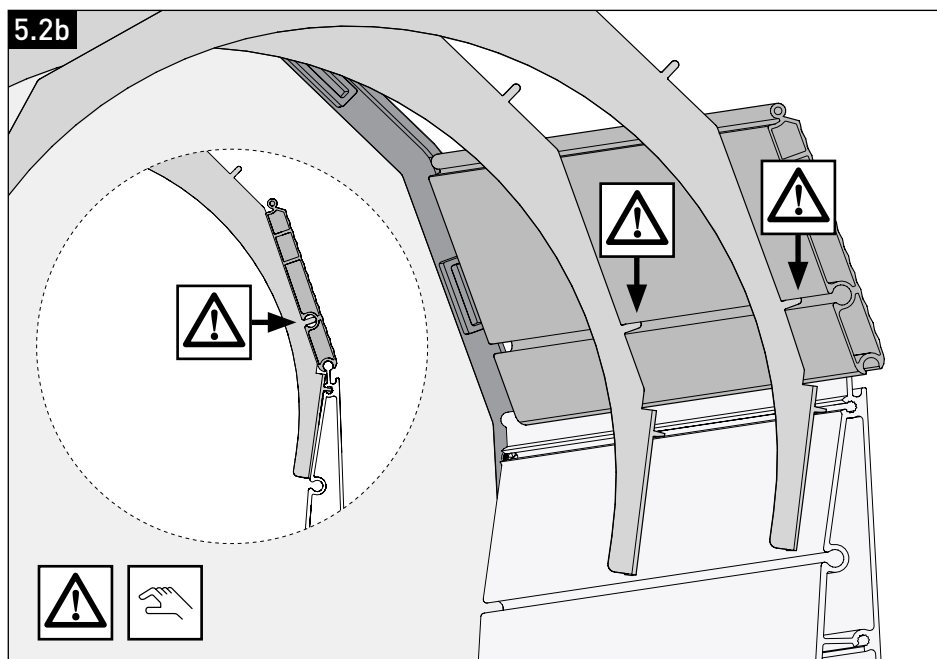


[Tworzywo sztuczne]

5.2a

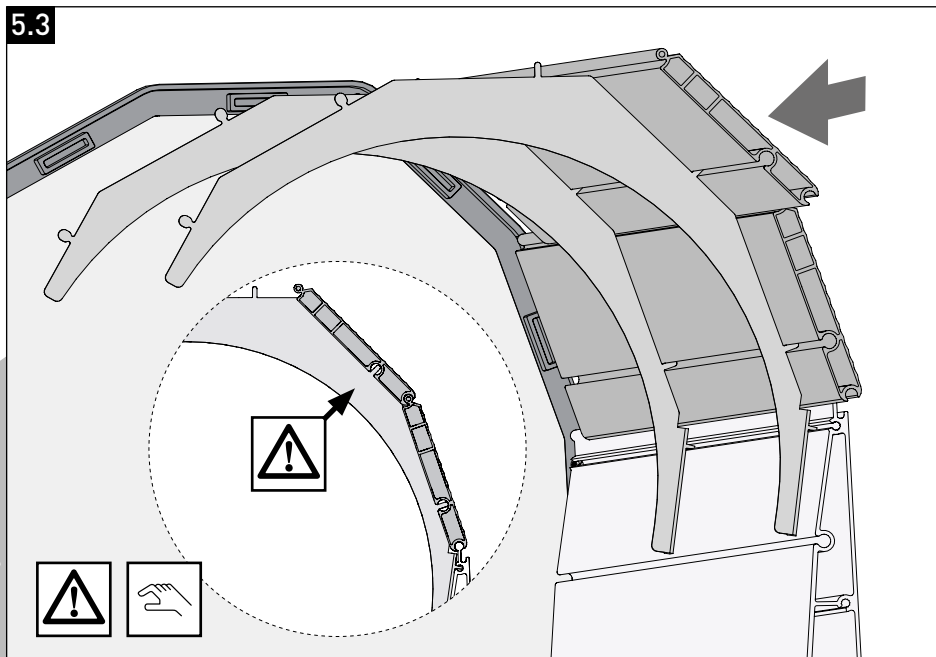


5.2b



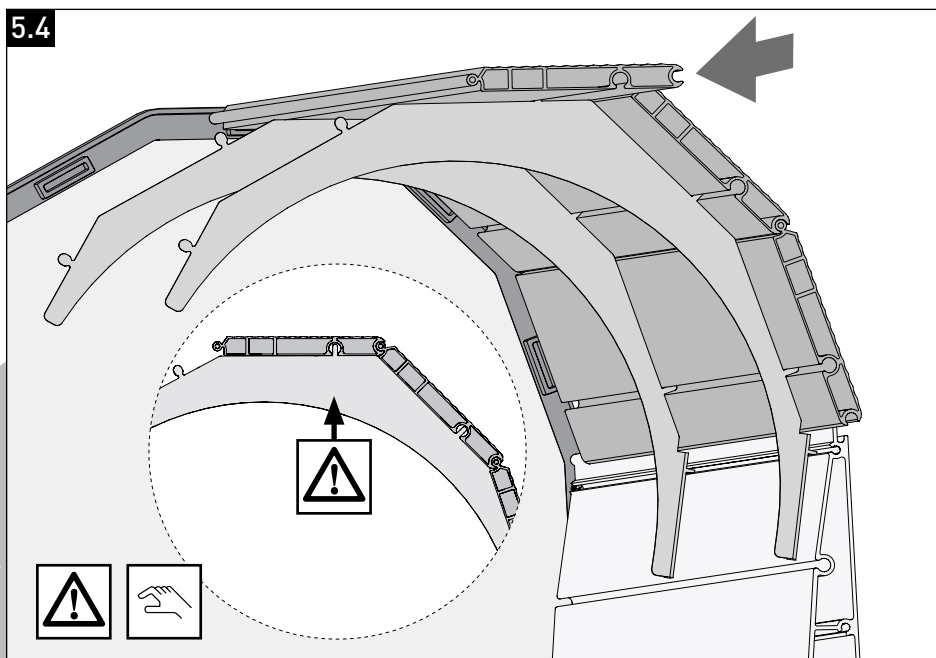
5.3

[Tworzywo sztuczne]

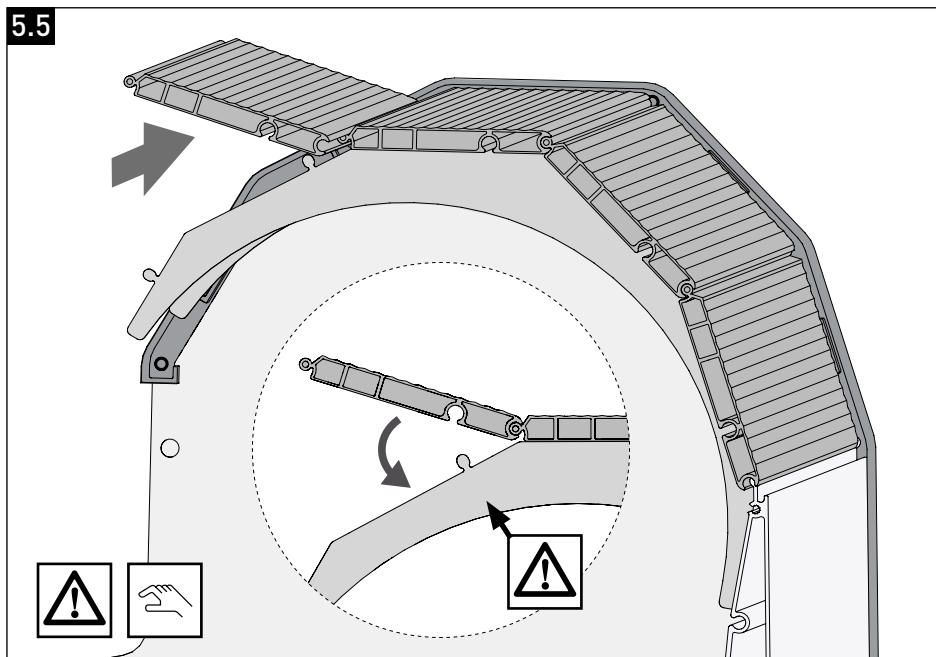


5.4

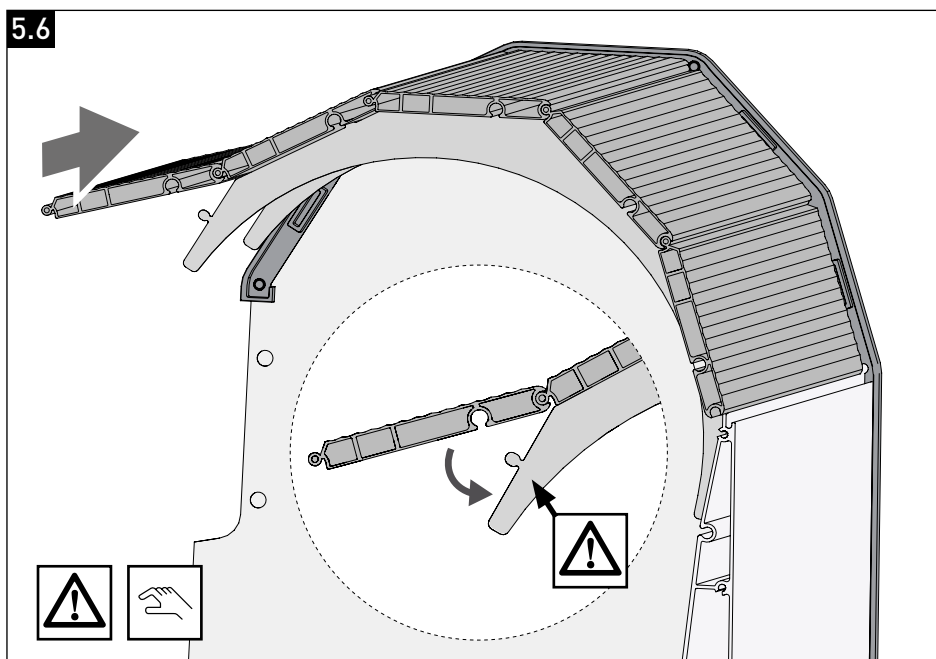
[Tworzywo sztuczne]



5.5

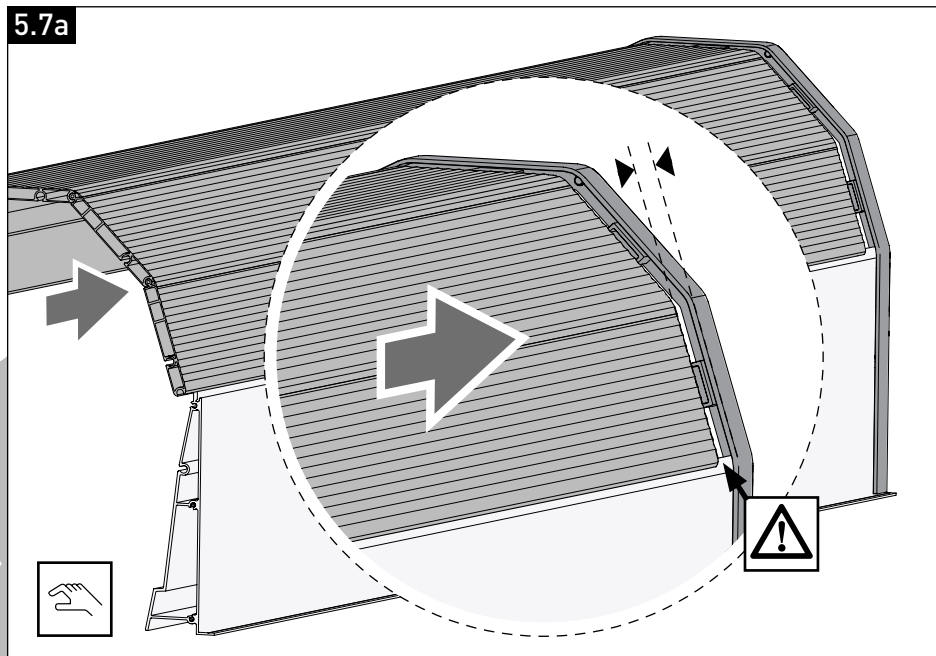


5.6



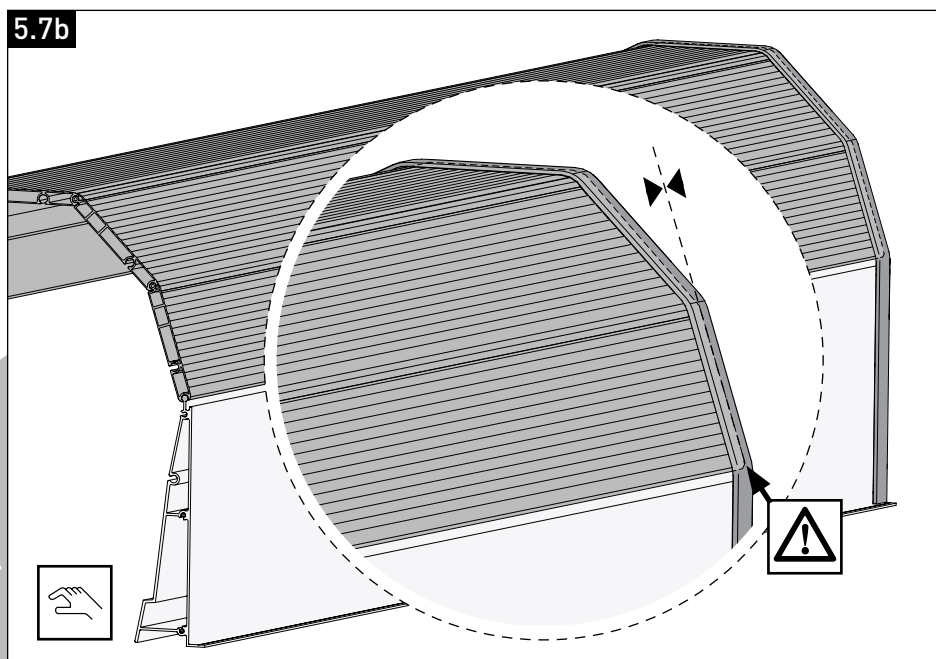
5.7a

[Tworzywo sztuczne]

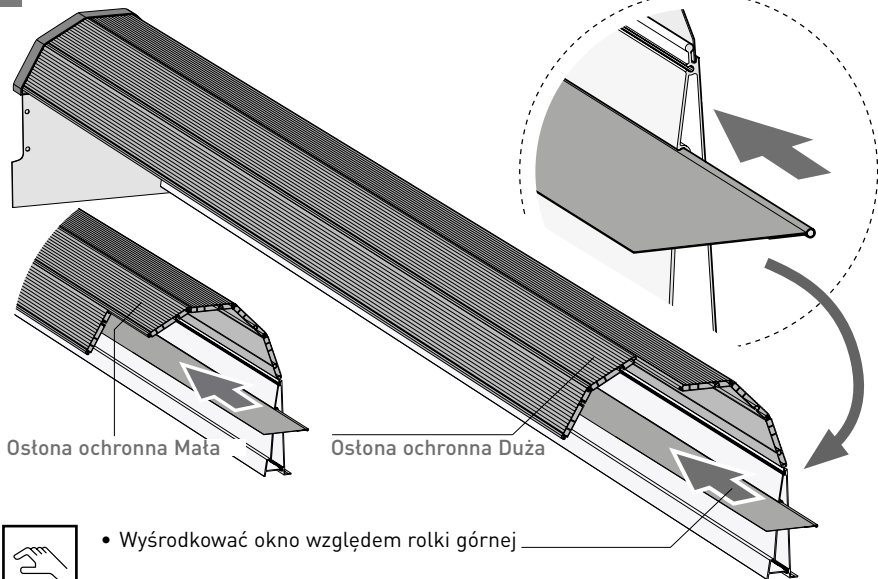


5.7b

[Tworzywo sztuczne]



5.8



Ostona ochronna Mała

Ostona ochronna Duża



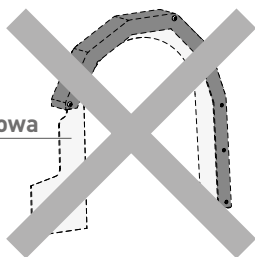
- Wyśrodkować okno względem rolki górnej

[opcja]

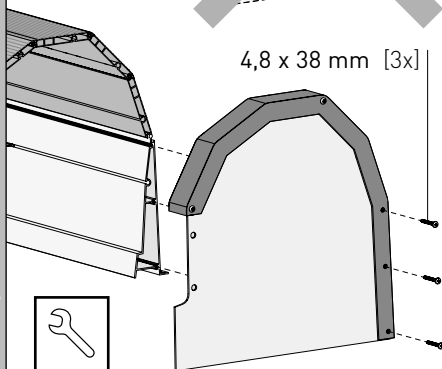
[Tworzywo sztuczne]

5.9

Nie Podstawowa

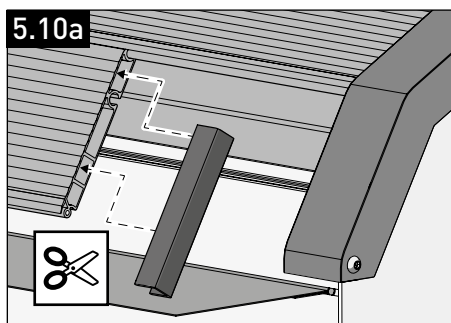


4,8 x 38 mm [3x]



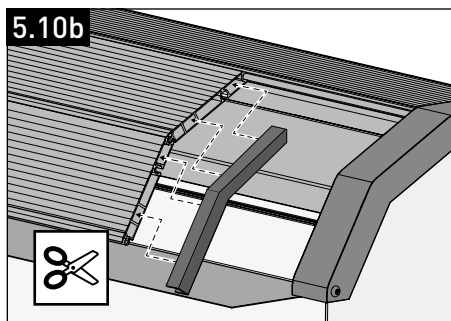
[Tworzywo sztuczne - Plástica - Plástico]

5.10a



Mata

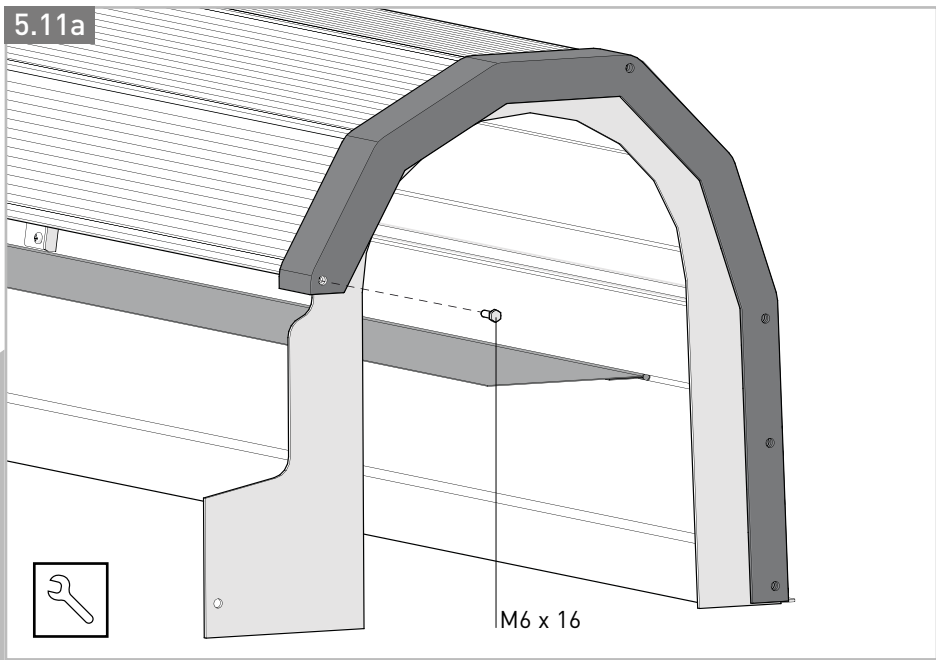
5.10b



Duża

5.11a

[Tworzywo sztuczne]

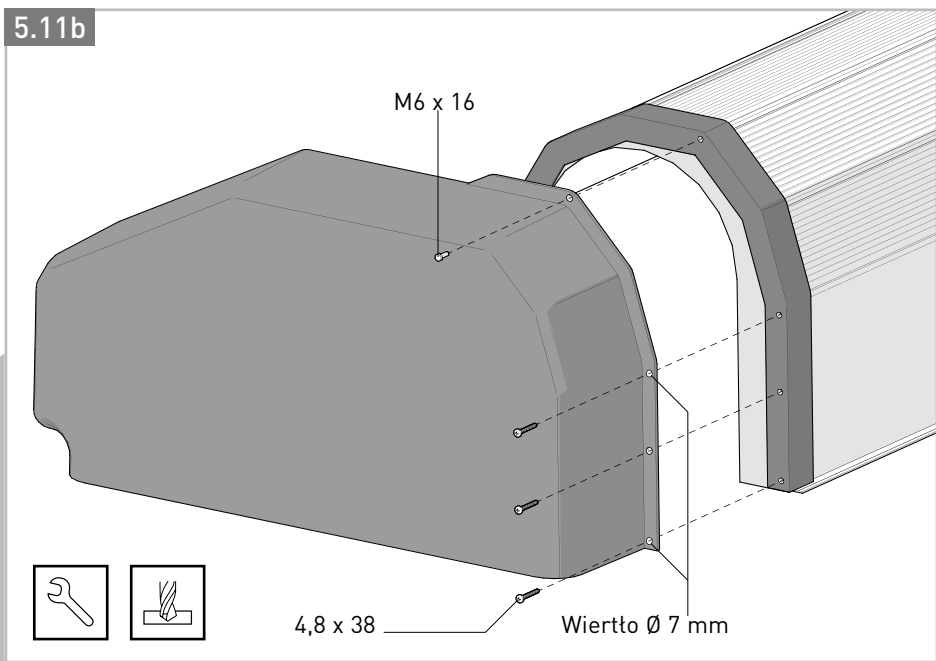


M6 x 16

BASIC

5.11b

[Tworzywo sztuczne]



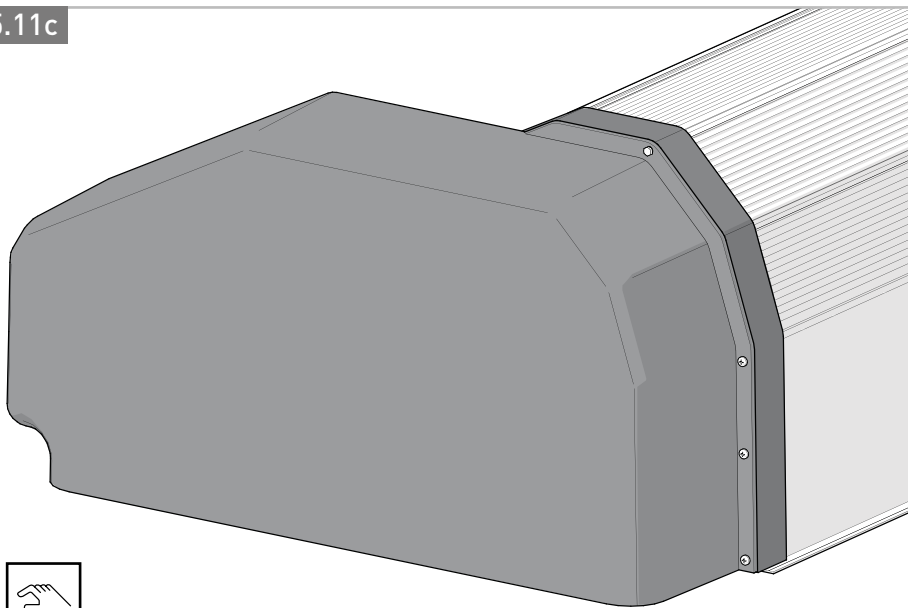
M6 x 16

4,8 x 38

Wiertło Ø 7 mm

BASIC

5.11c

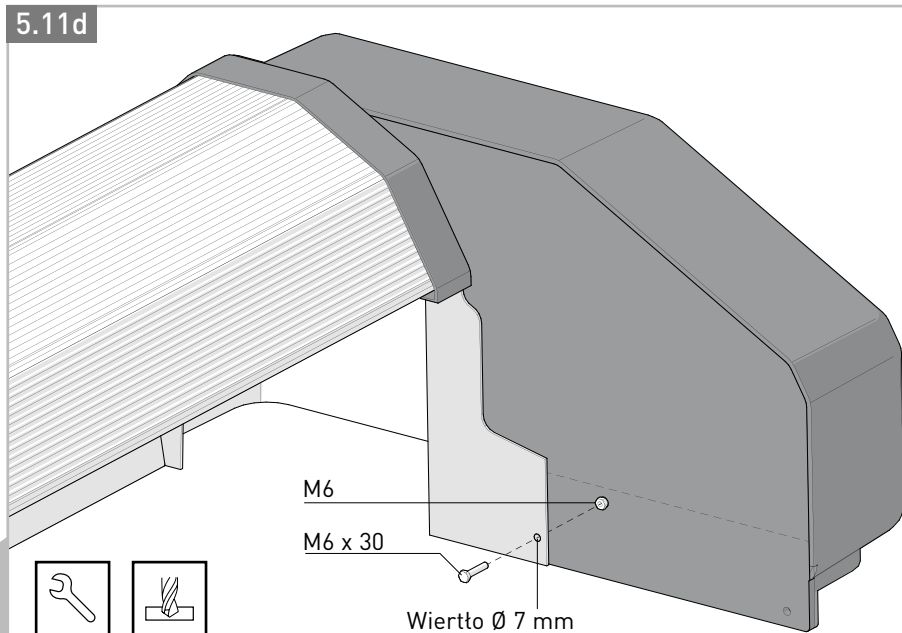


BASIC



[Tworzywo sztuczne]

5.11d

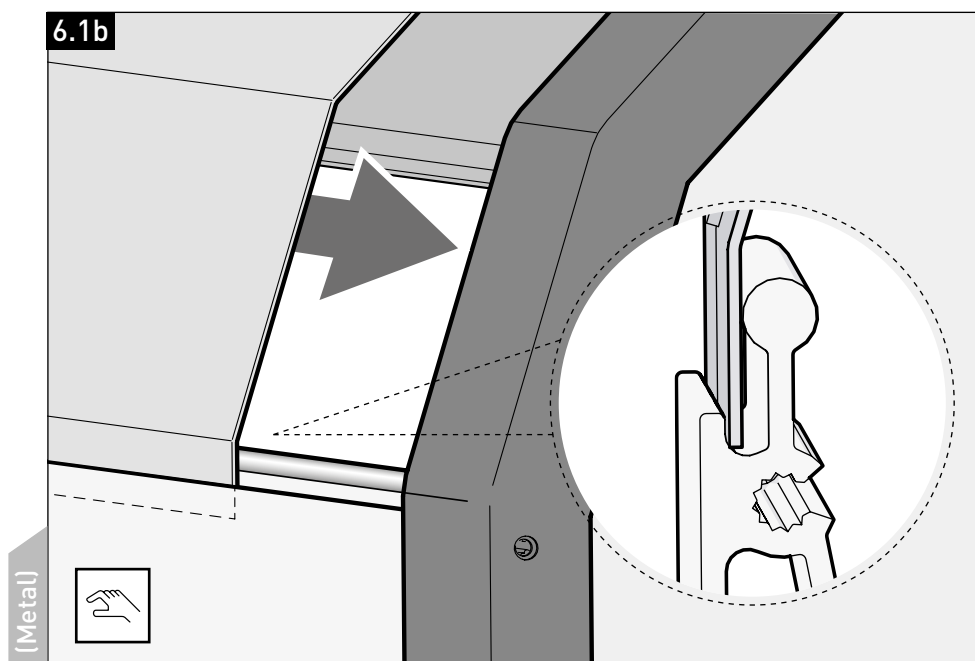
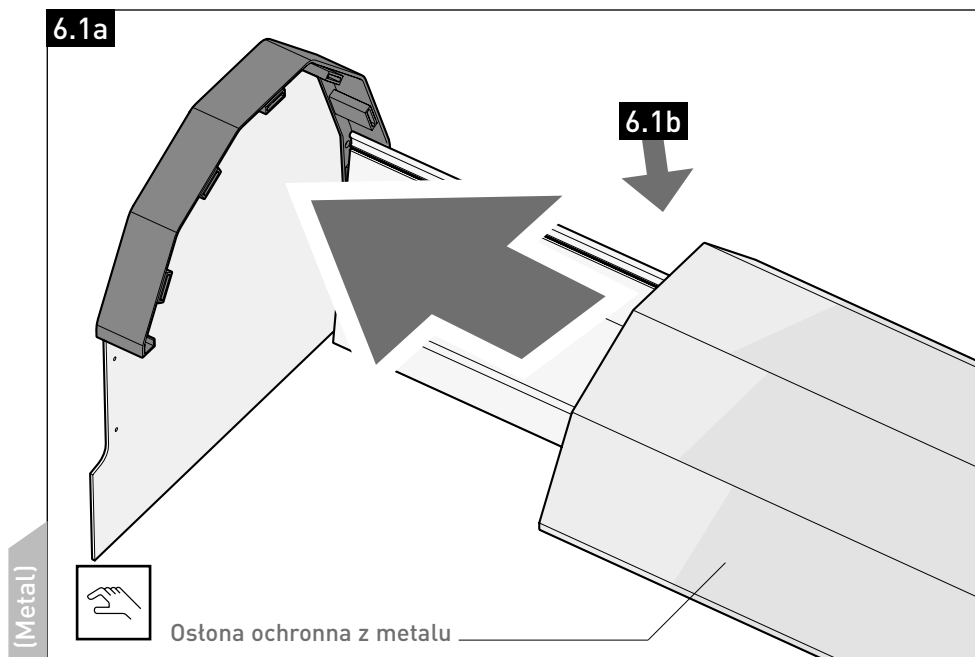


BASIC

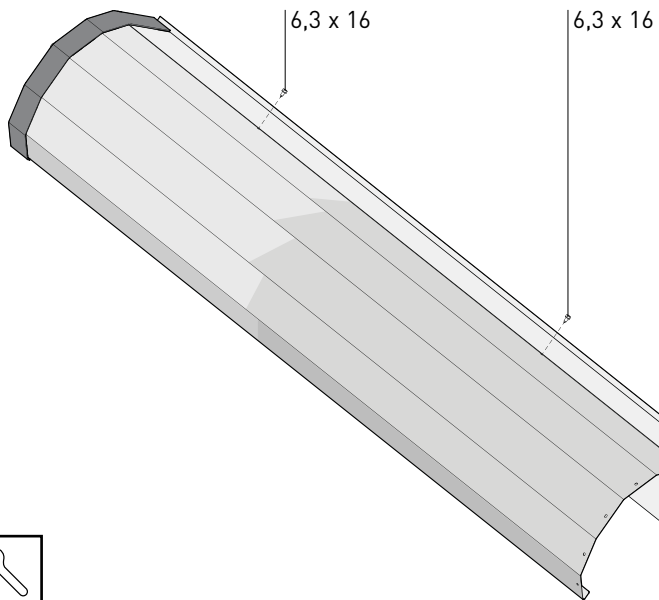


[Tworzywo sztuczne]

6. Metal

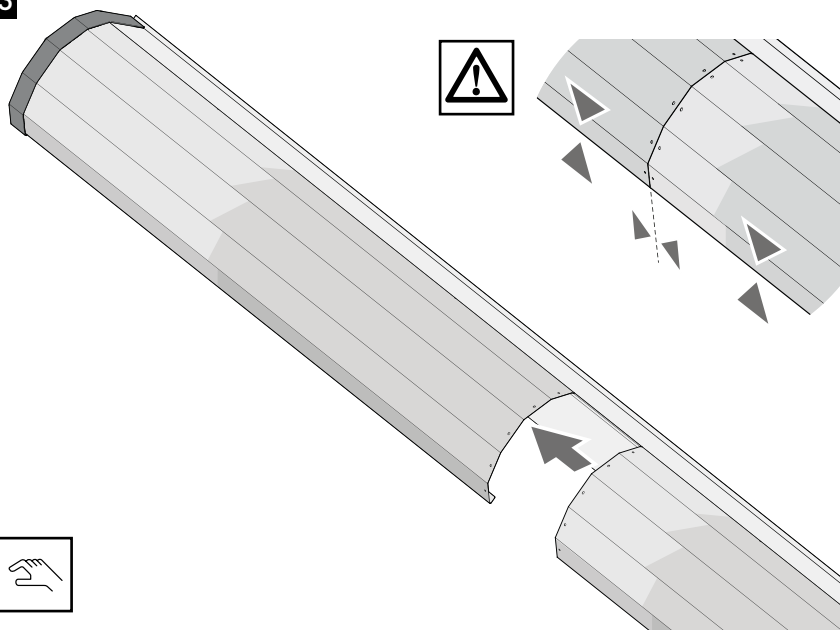


6.2



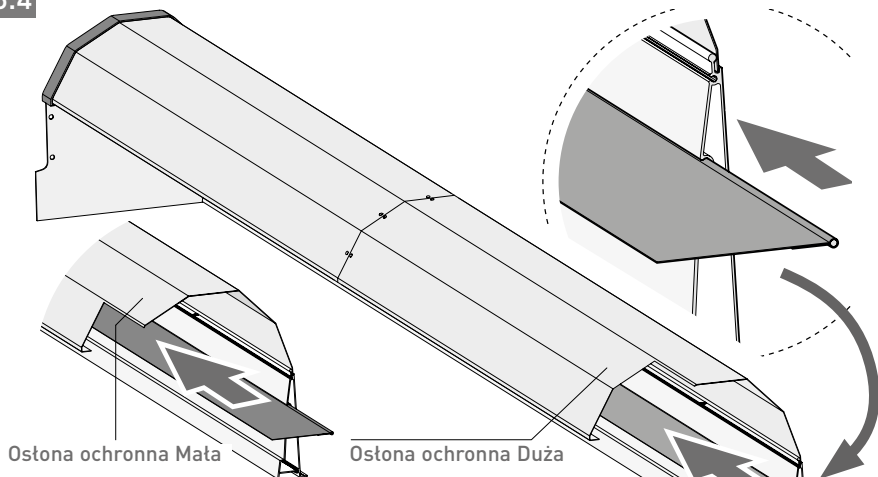
[Metal]

6.3



[Metal]

6.4



Ostona ochronna Mała

Ostona ochronna Duża

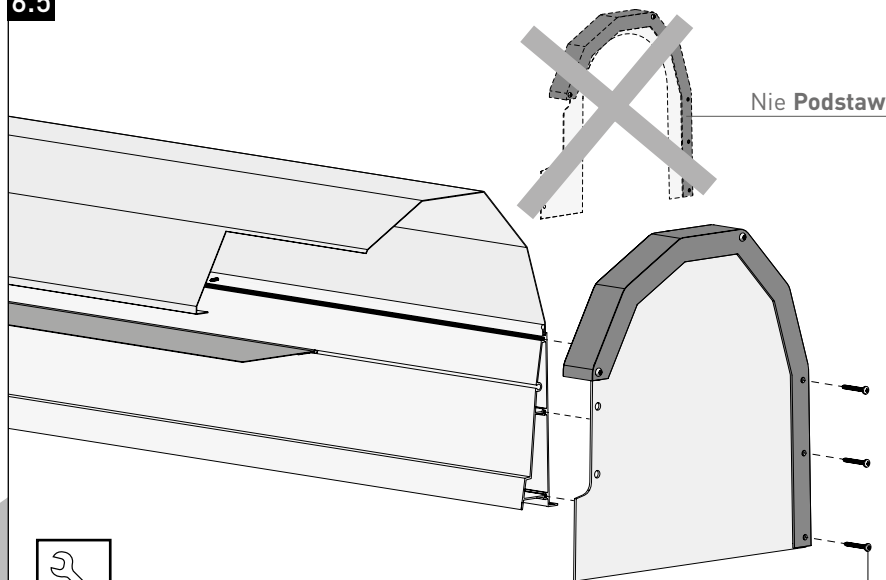


- Wyśrodkować okno względem rolki górnej

[Metal]

[opcja]

6.5



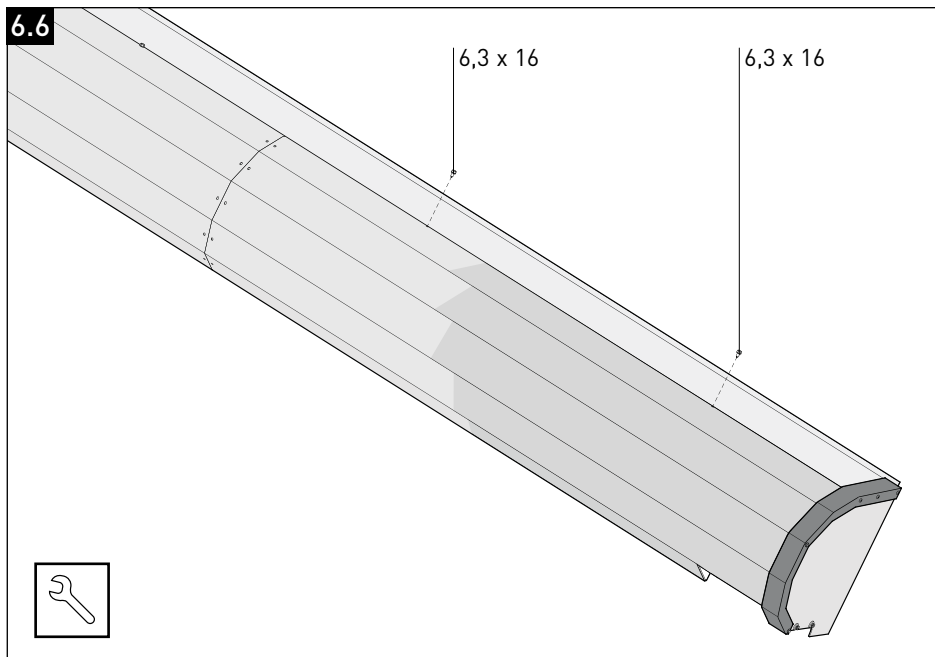
Nie Podstawowa



4,8 x 38 mm [3x]

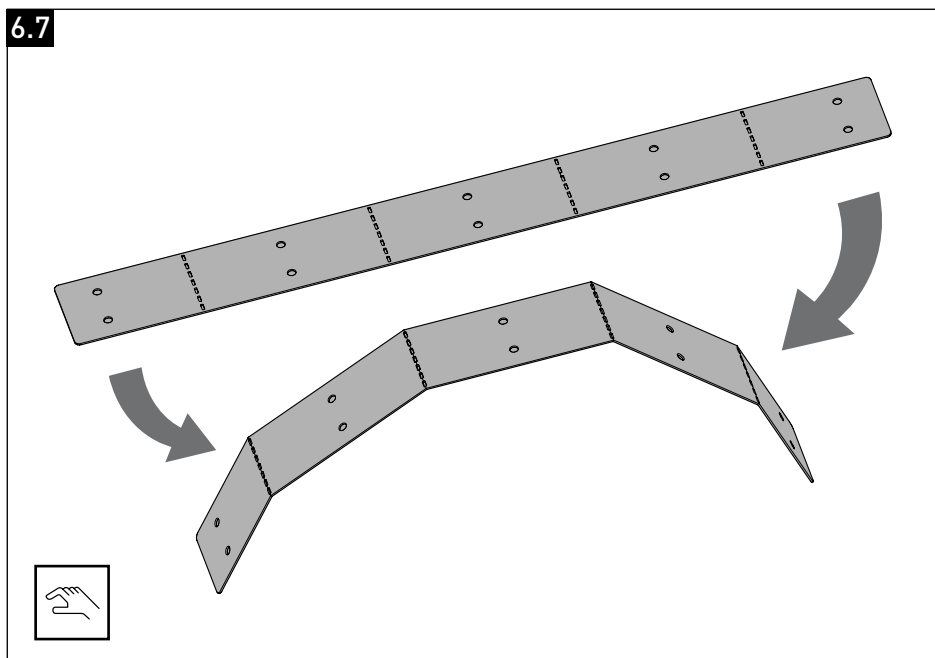
[Metal]

6.6



[Metal]

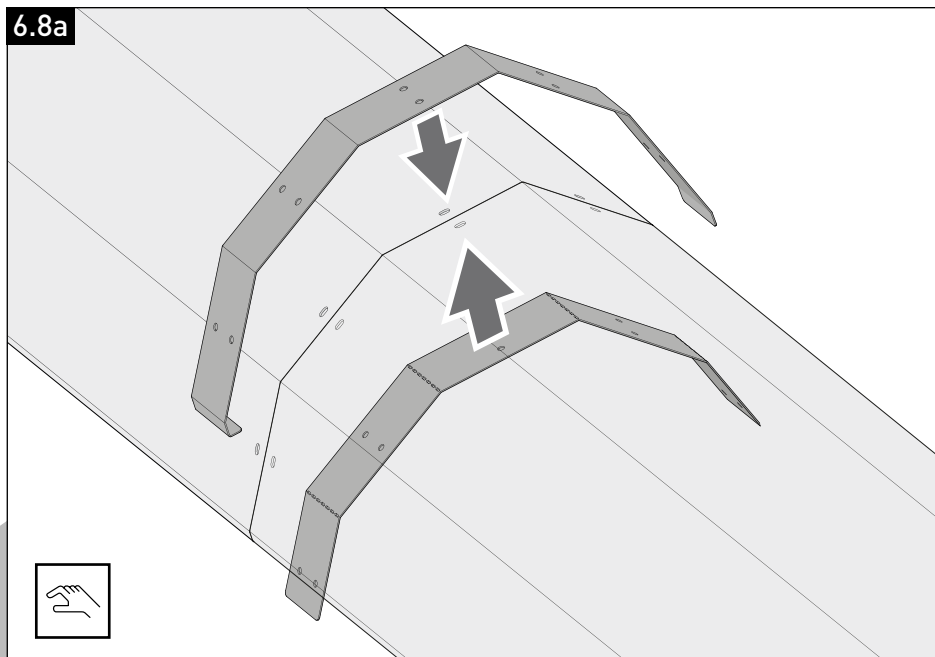
6.7



[Metal]

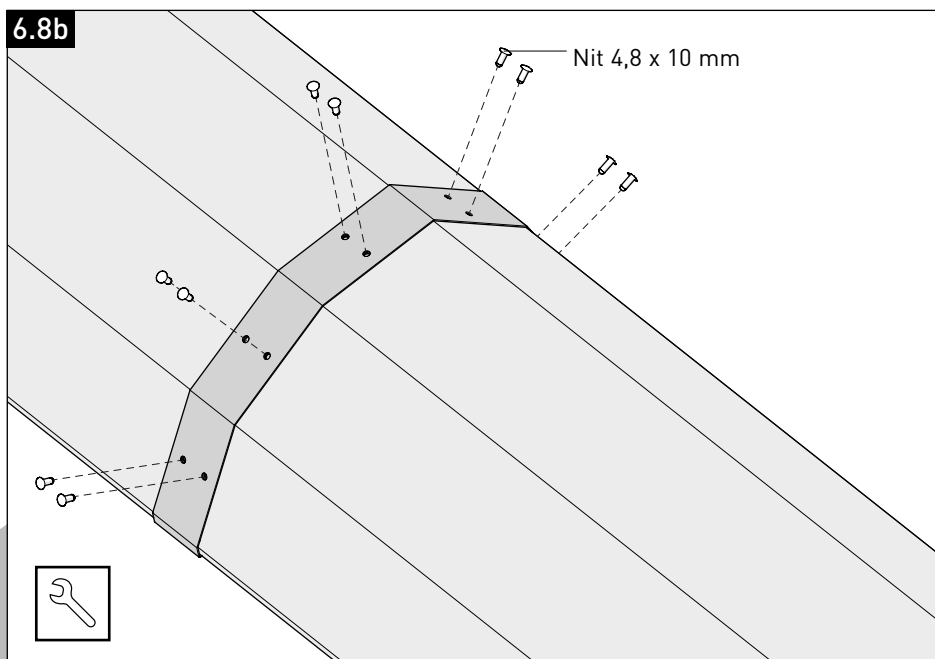
6.8a

[Metal]

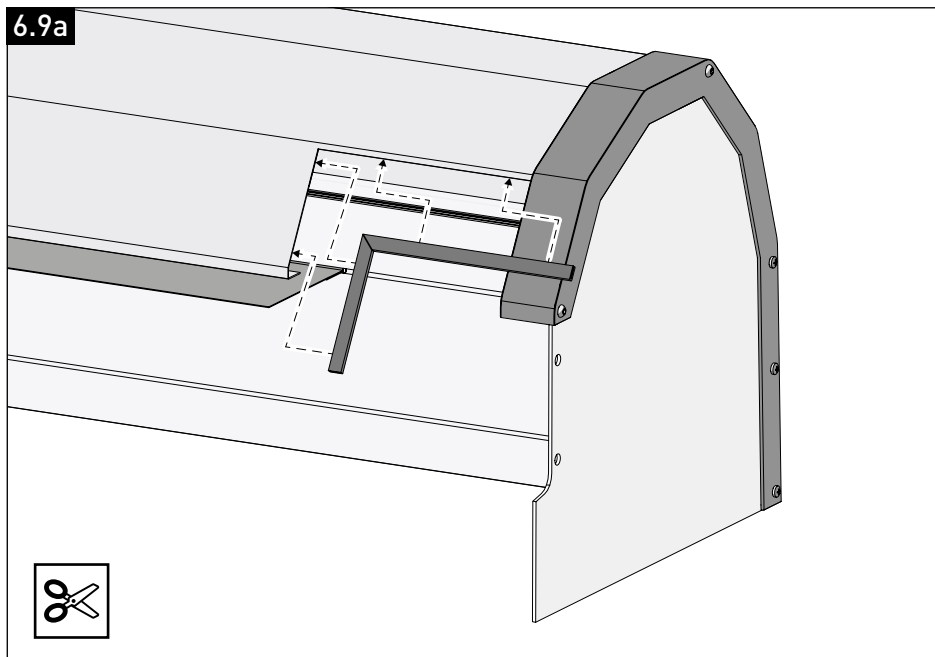


6.8b

[Metal]

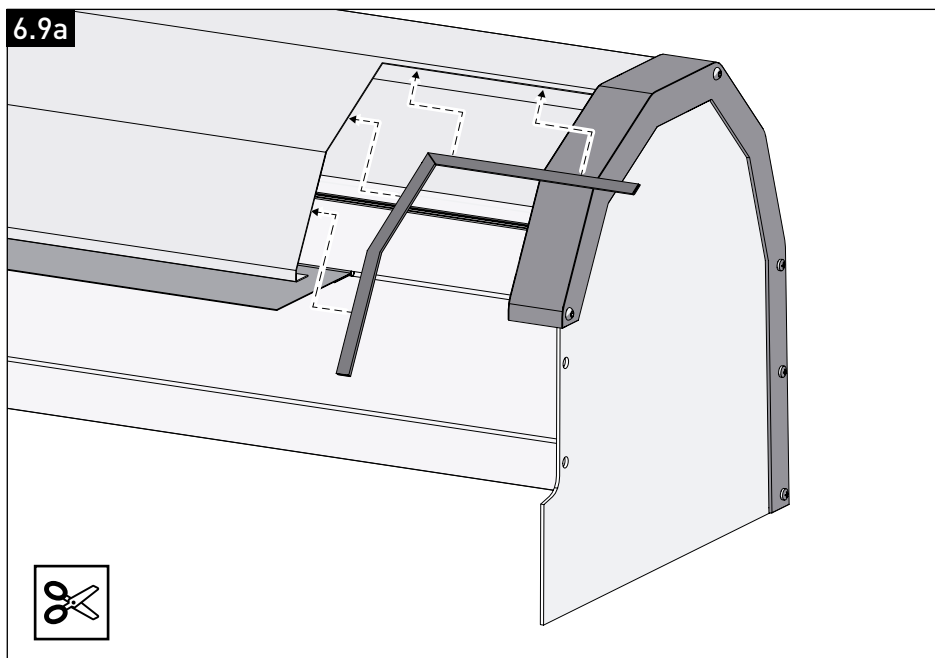


6.9a



Mata

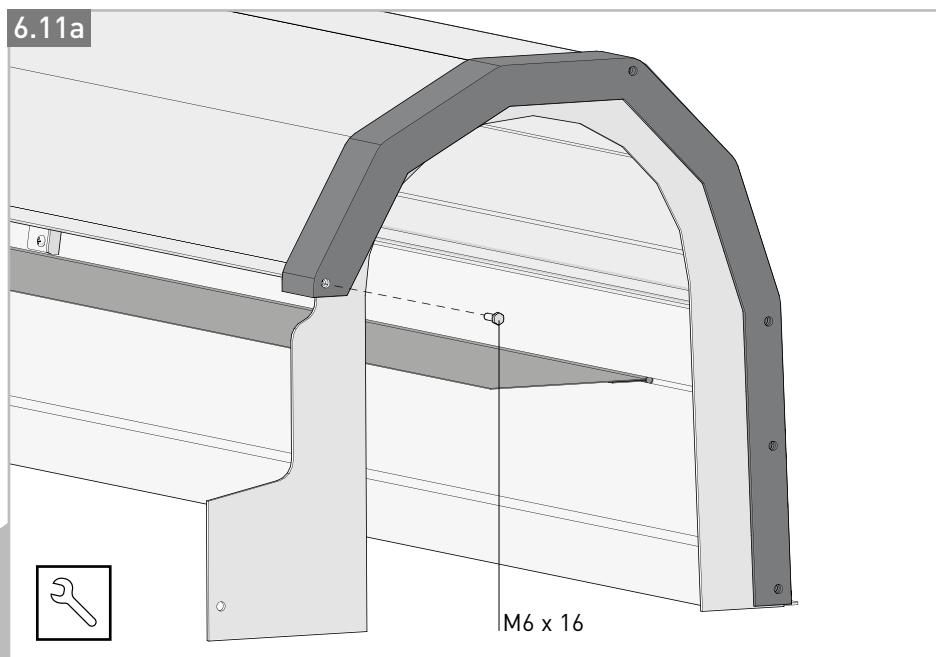
6.9a



Large

6.11a

[Metal]

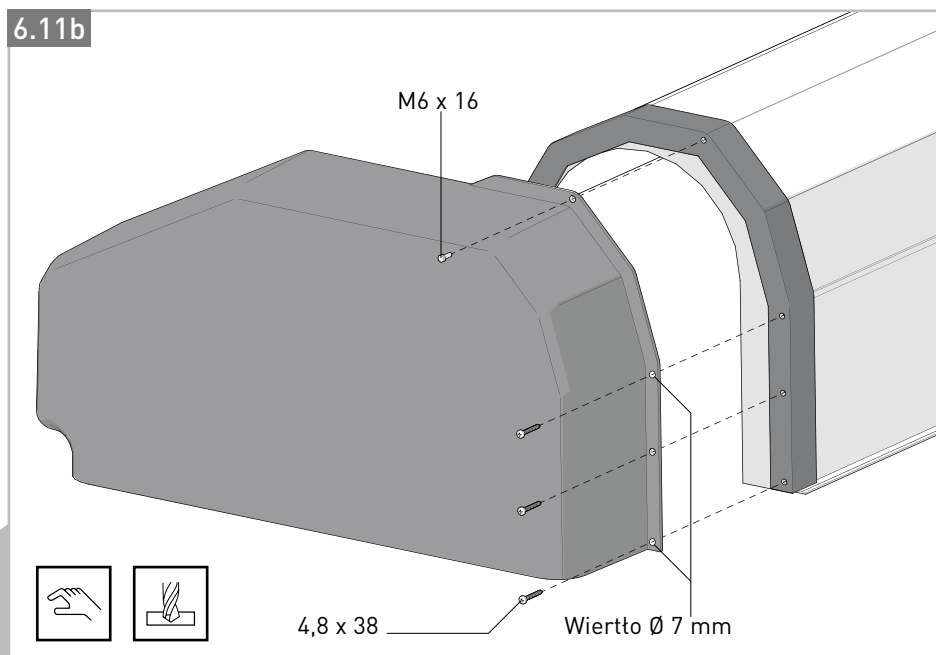


M6 x 16

BASIC

6.11b

[Metal]



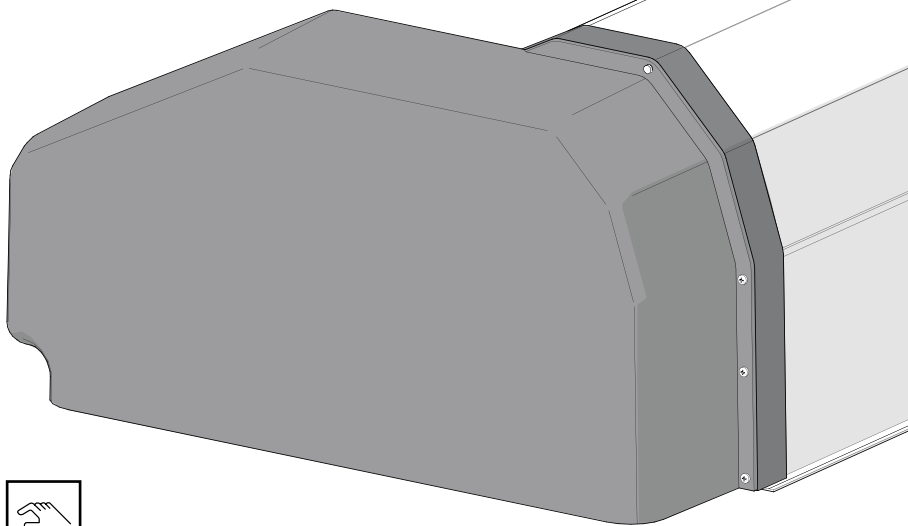
M6 x 16

4,8 x 38

Wiertto Ø 7 mm

BASIC

6.11c

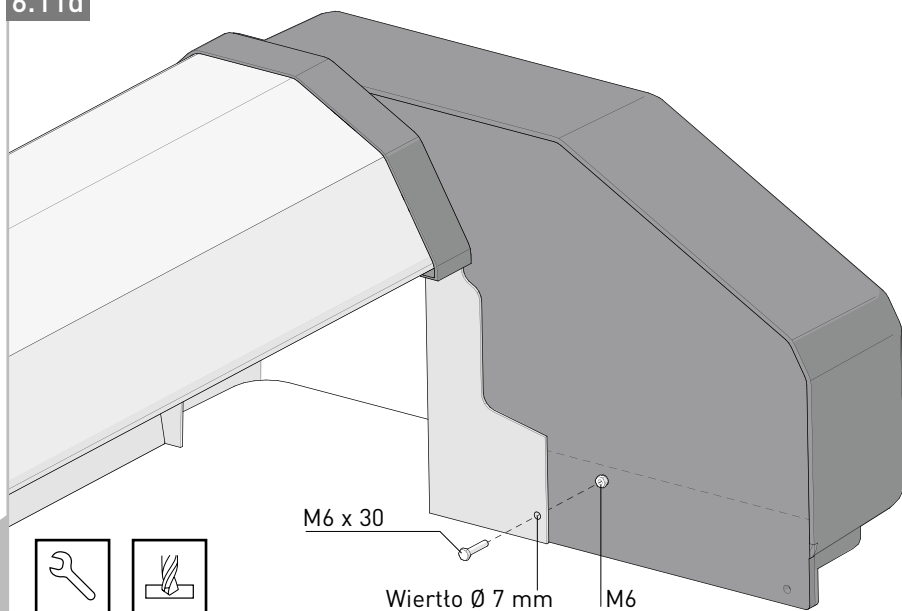


BASIC



[Metal]

6.11d



BASIC



M6 x 30

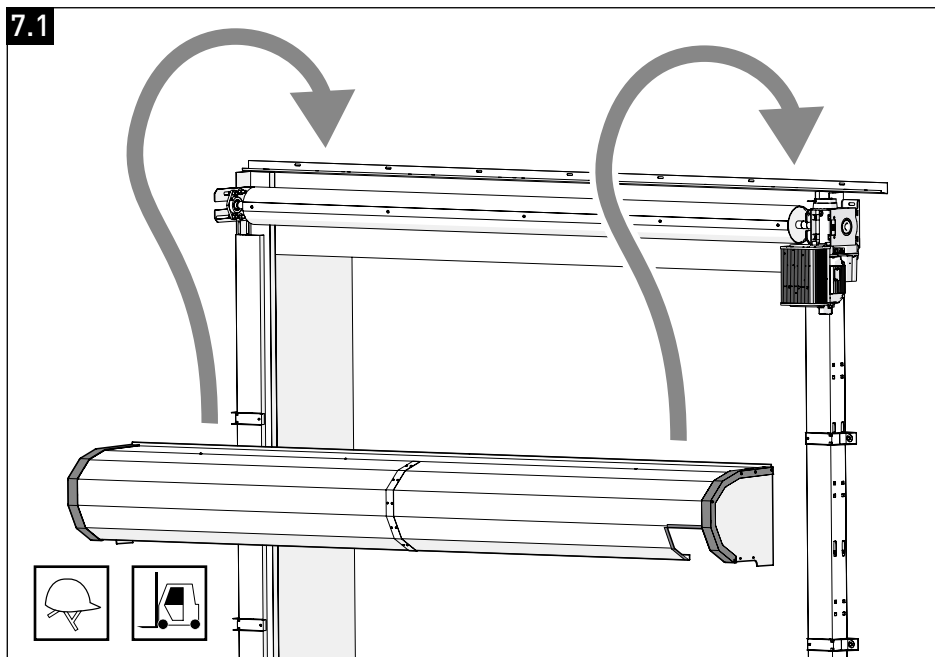
Wiertto Ø 7 mm

M6

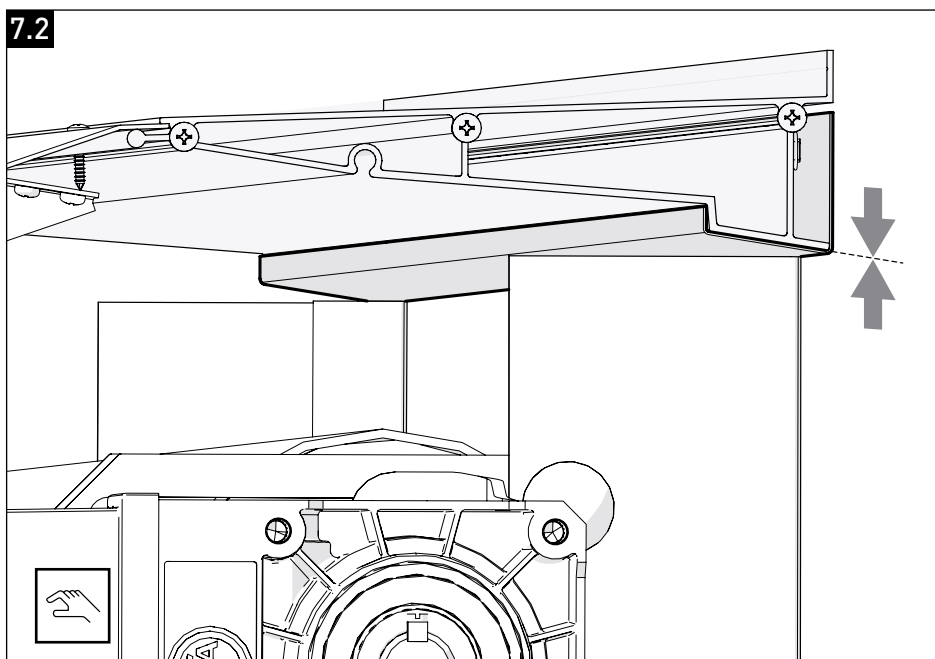
[Metal]

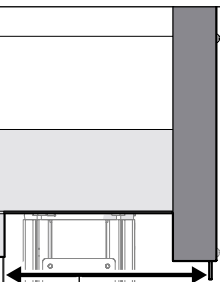
7. Umieszczenie

7.1



7.2



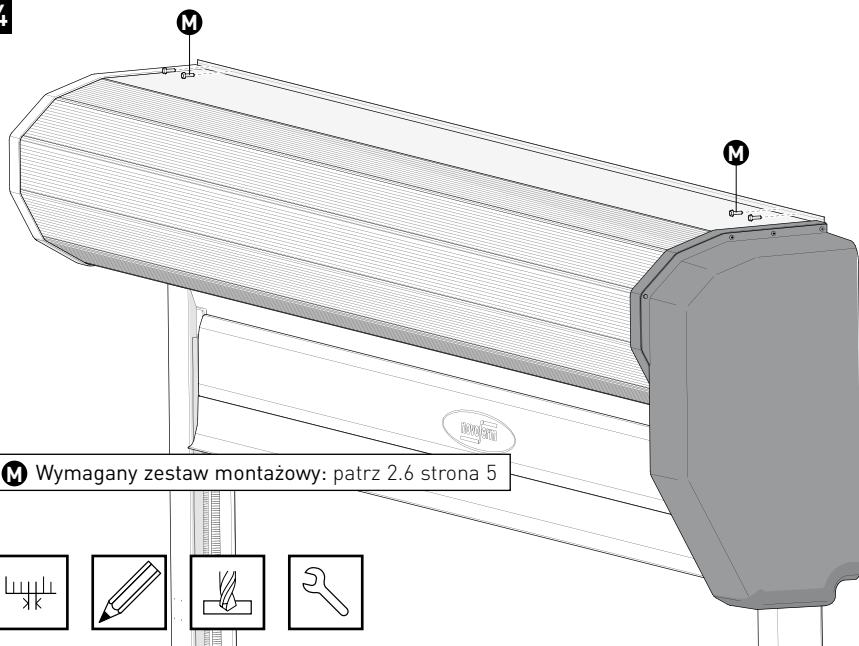
7.3

35^{+5}_{-0} mm **Basic z osłoną ochronną Podstawową**

295^{+5}_{-0} mm **Basic z osłoną ochronną Dużą**

240^{+5}_{-0} mm **Prime / Strong / Economic z osłoną ochronną małą**

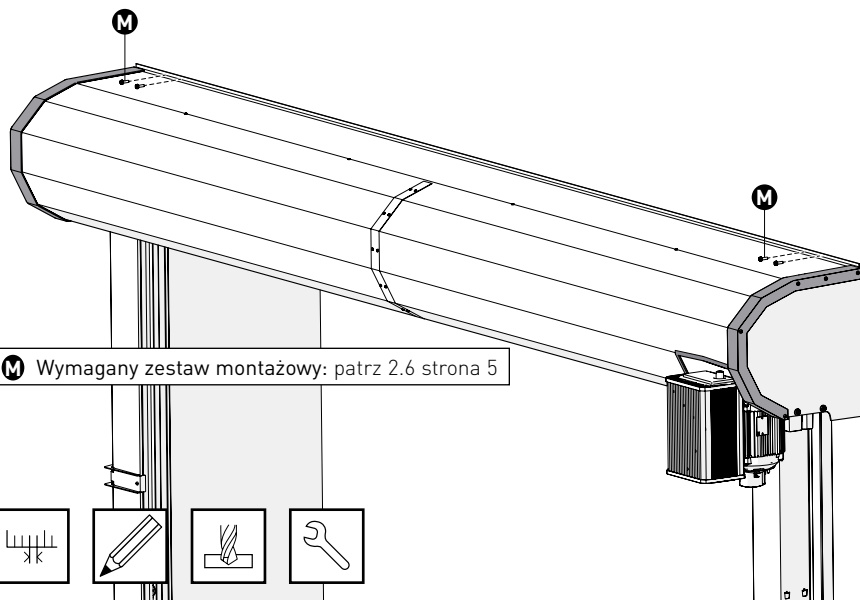
255^{+5}_{-0} mm **Prime / Strong / Economic z osłoną ochronną Dużą**

**7.4**

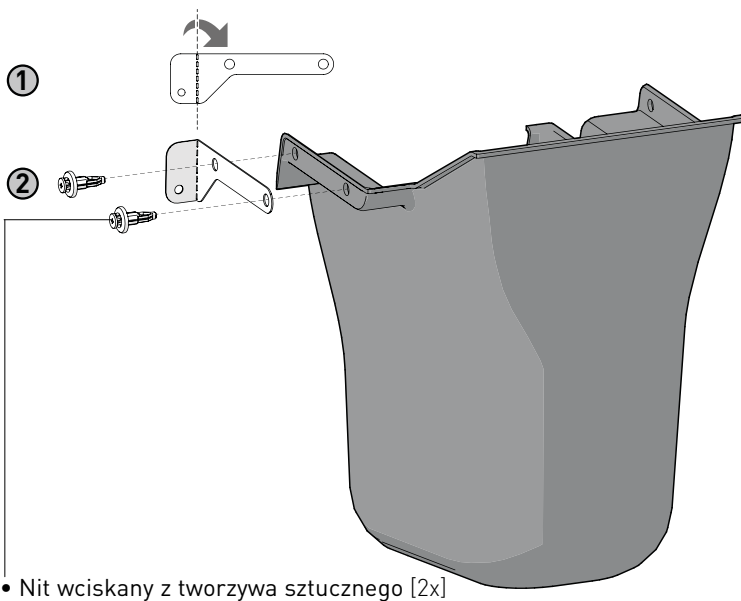
M Wymagany zestaw montażowy: patrz 2.6 strona 5



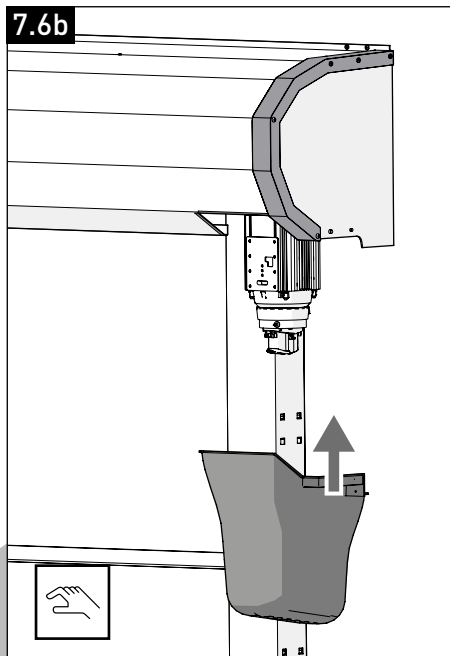
7.5



7.6a

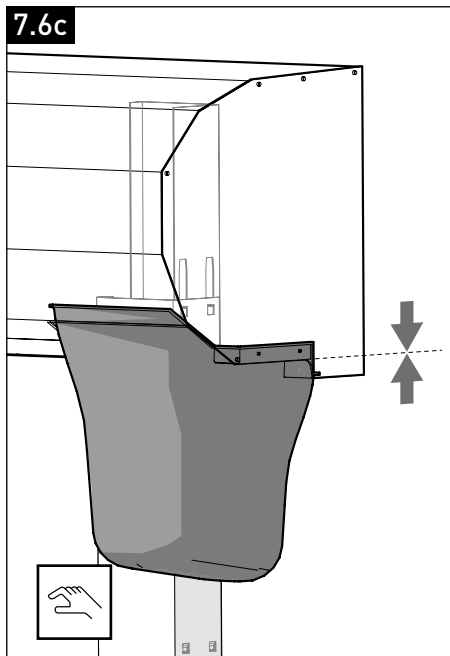


7.6b



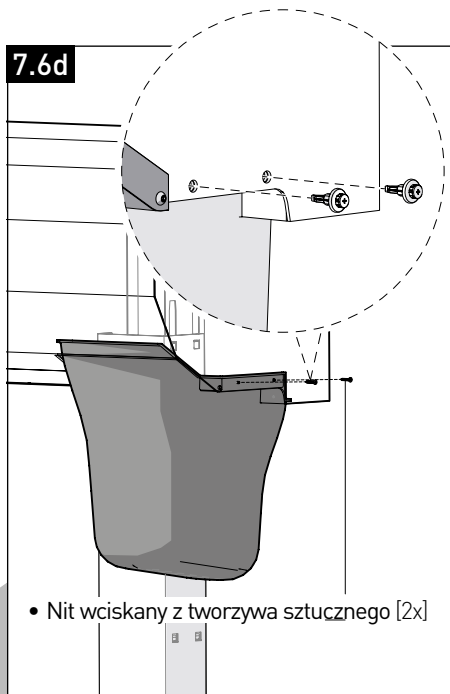
Mata

7.6c



Mata

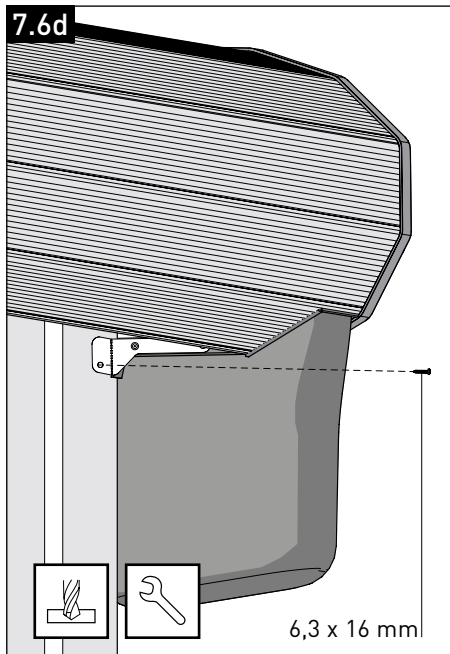
7.6d



Mata

- Nit wciskany z tworzywa sztucznego [2x]

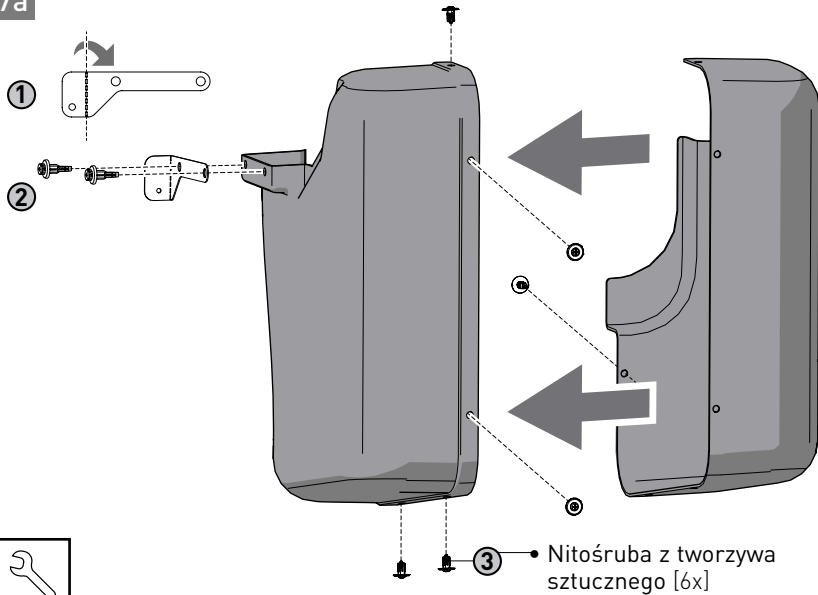
7.6d



Mata

6,3 x 16 mm

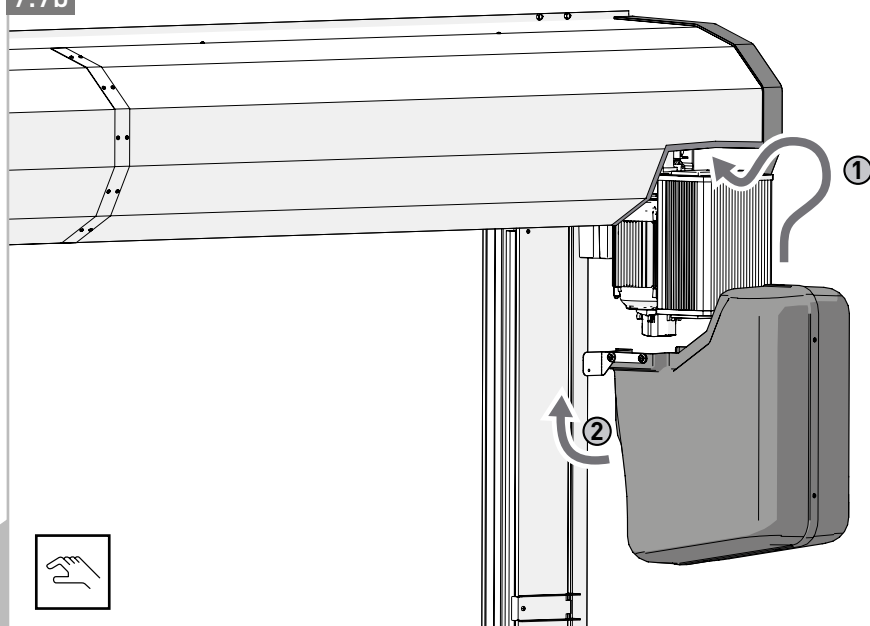
7.7a



Duża



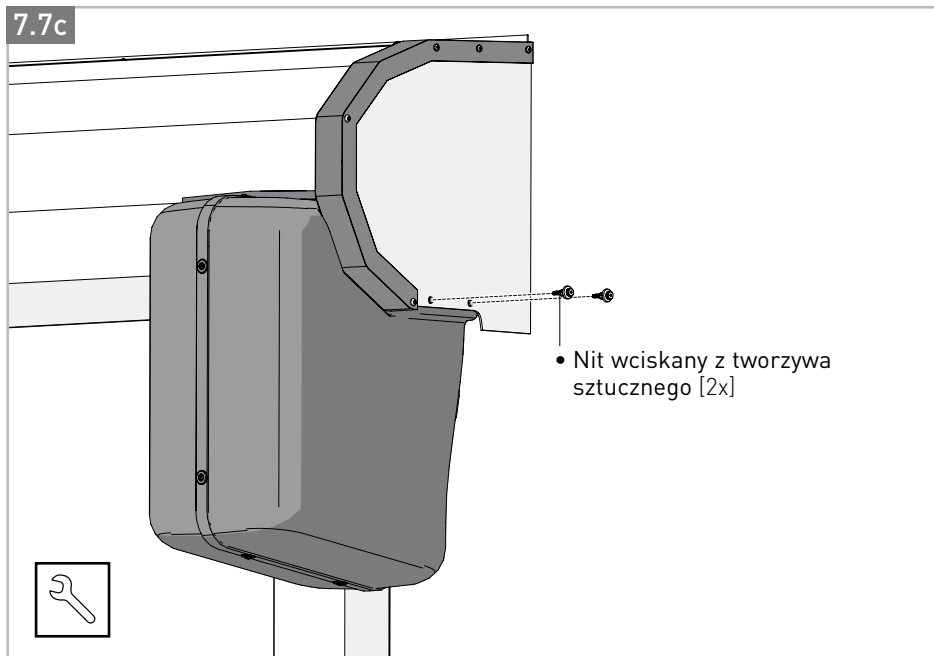
7.7b



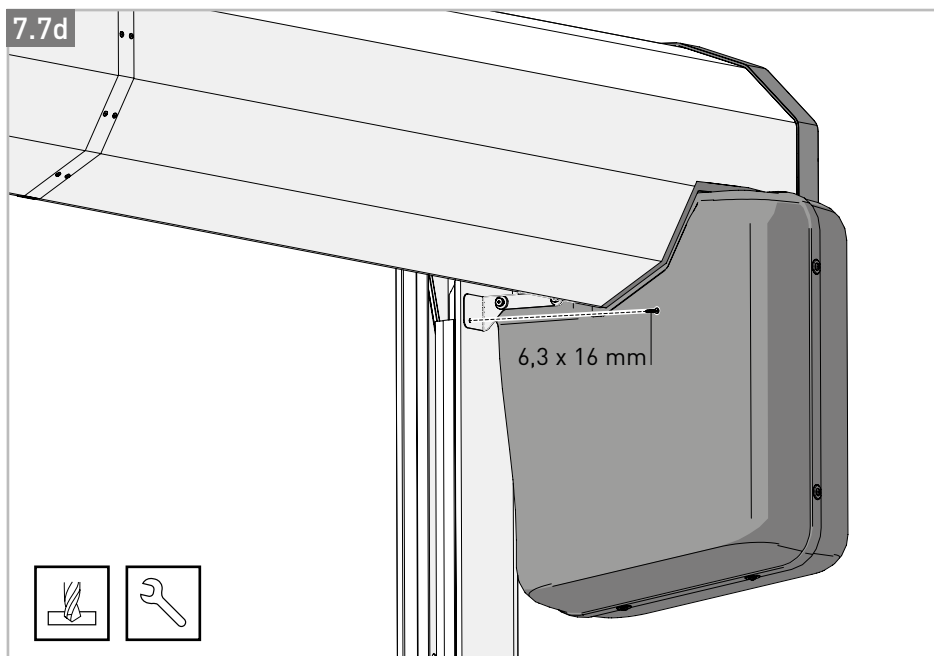
Duża



7.7c

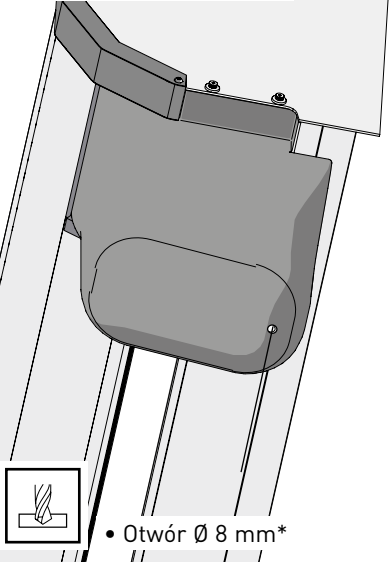


7.7d



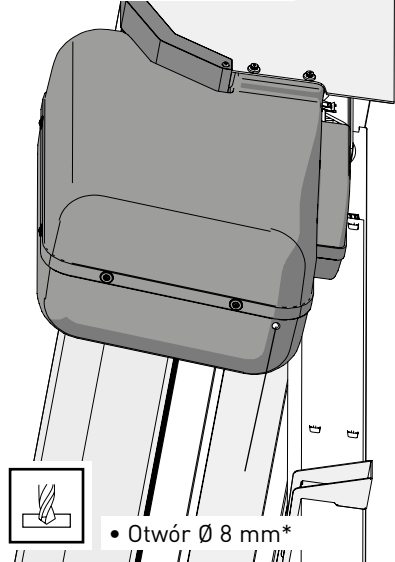
7.8a

* W wilgotnym środowisku



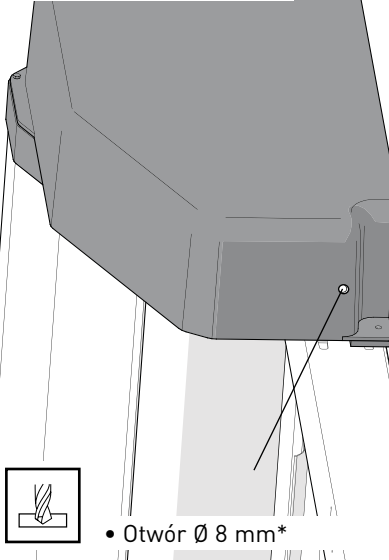
7.8b

* W wilgotnym środowisku



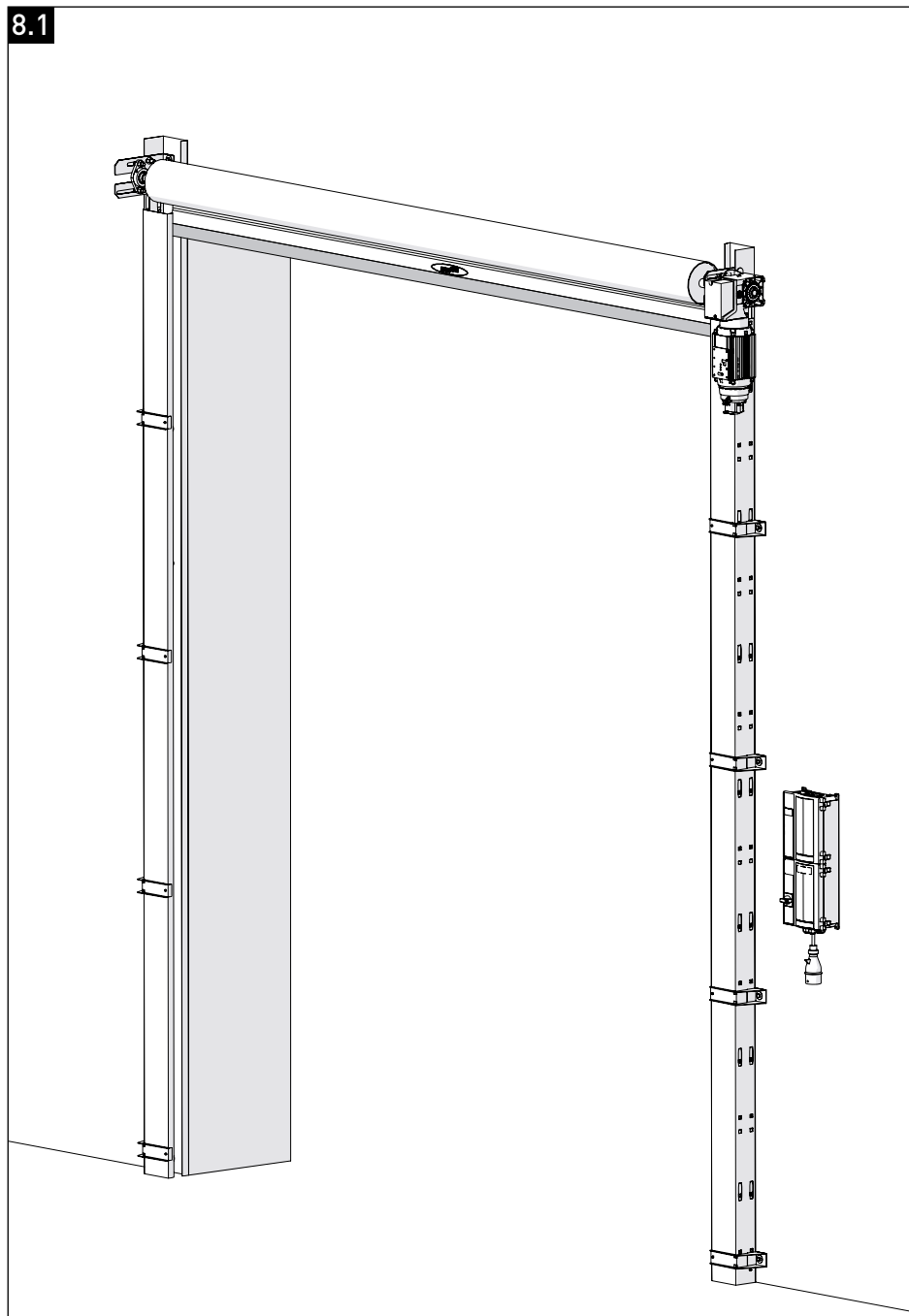
7.8c

* W wilgotnym środowisku



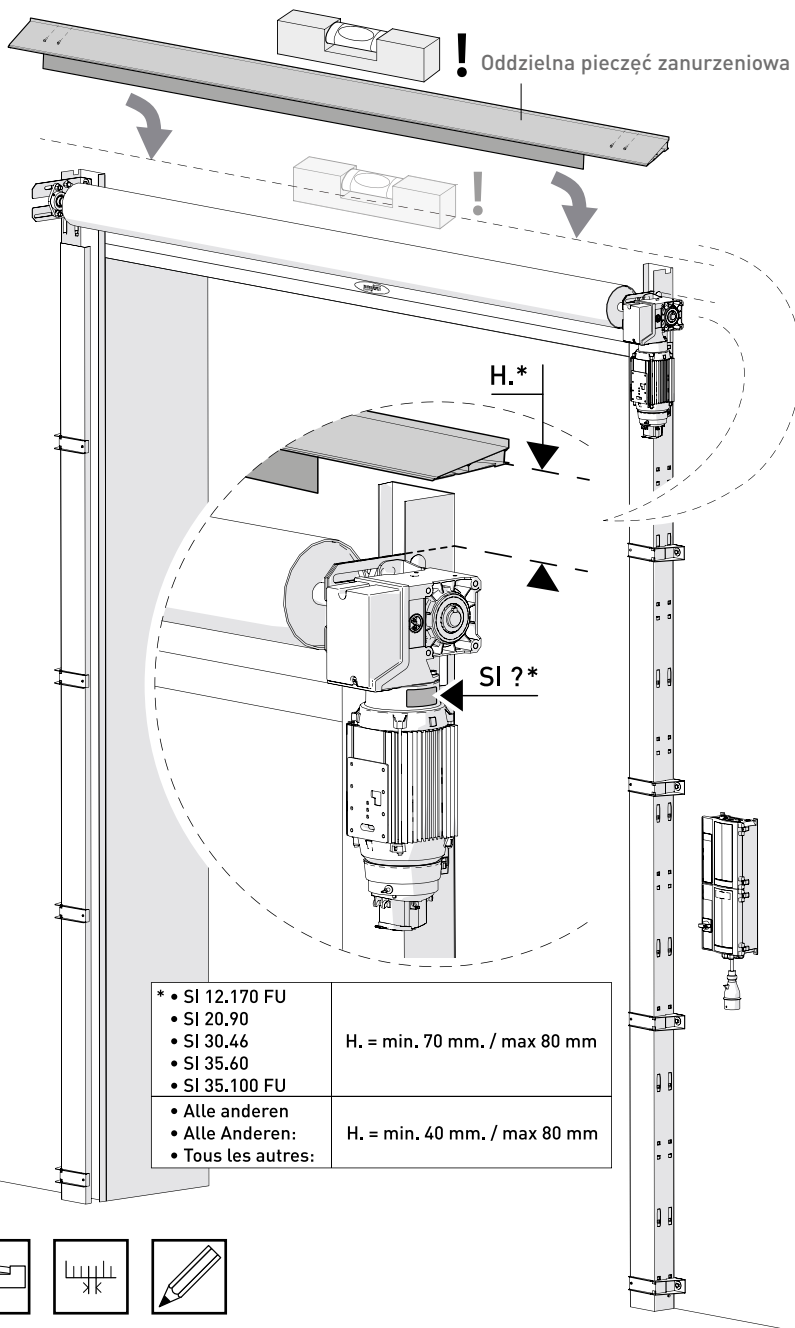
8. Assembly draft seal

8.1

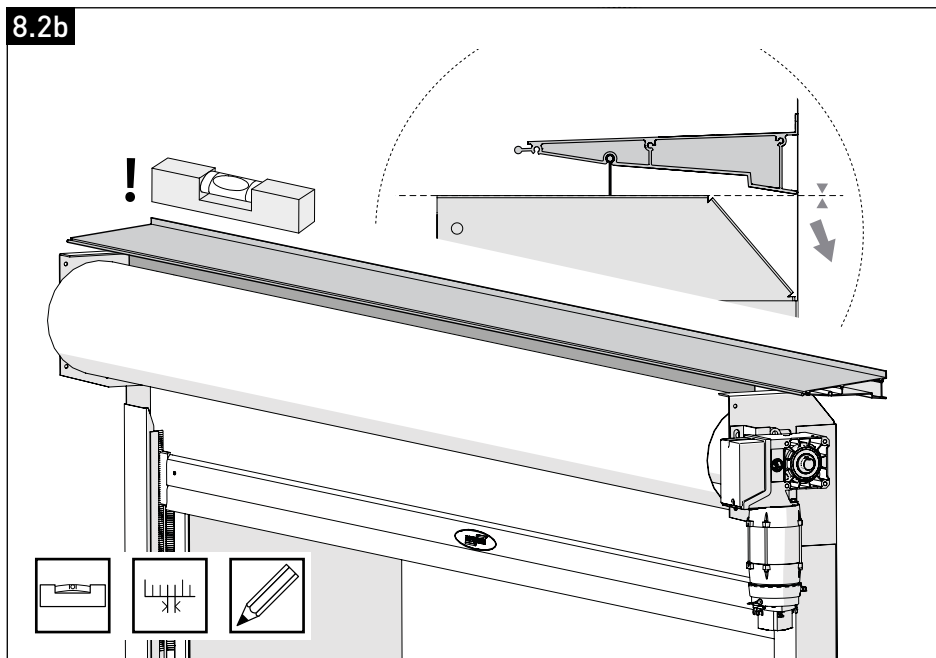


Draft seal

8.2a

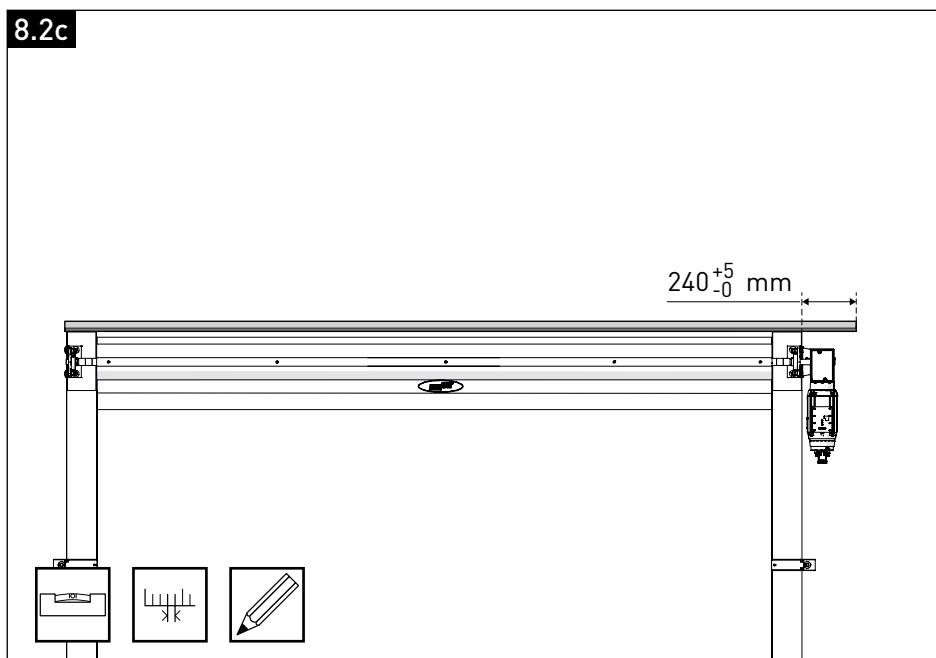


8.2b



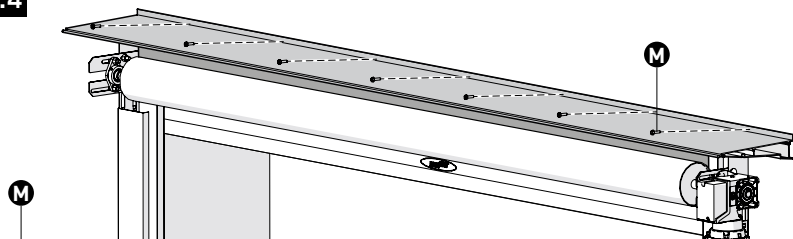
ECONOMIC / BASIC

8.2c



PRIME / STRONG / ECONOMIC / BASIC

8.4

**Montaż do stalowej tylnej ściany***

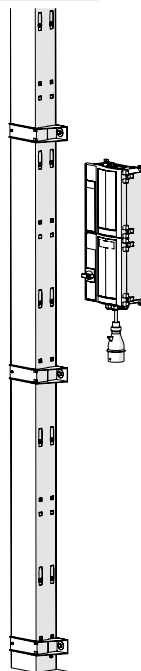
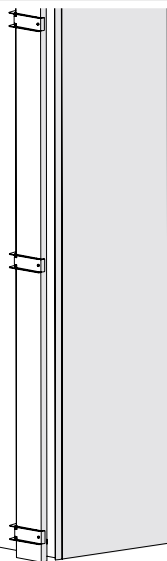
Art. No.	Art. No. RVS	Opis
NL2983311	NL2981939	Wkręt M6x20

Montaż do ściany Iso *

Art. No.	Art. No. RVS	Opis
NL1602616	NL7609183	Śruba Parker z tłem sześciokątnym 6,3x16

Montaż do betonowej/drewnianej tylnej ściany*

Art. No.	Art. No. RVS	Opis
NL2978469	NL2981928	Śruba płytowa 4,8x38
NL2981943	NL2981945	Podkładka M5
NL2846082		Wtyczka S6 Fischer



* Temat do zmiany. Dostarczony zestaw montażowy jest zawsze najnowszą wersją.





Polski

Wszelkie prawa zastrzeżone. Nic w tej publikacji nie może być powielane i/lub publikowane za pomocą drukowania, fotokopii, mikrofilmu lub innych środków bez uprzedniej pisemnej zgody dostawcy. Dotyczy to również powiązanych rysunków i schematów.

Dostawca zastrzega sobie prawo do zmiany podzespołów w dowolnym momencie, bez wcześniejszego lub bezpośredniego powiadomienia klienta. Zawartość tej publikacji można również zmienić bez uprzedniego ostrzeżenia.

Aby uzyskać informacje dotyczące regulacji, czynności konserwacyjnych lub napraw nieobjętych niniejszą publikacją, należy skontaktować się z dostawcą.

Niniejsza publikacja została przygotowana z największą starannością, ale dostawca nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek błąd w tej publikacji lub w wyniku jej stosowania.

NOVOFERM NEDERLAND B.V.

Tel.: +31 (0)418 654 700

E-mail: industrie@novoferm.nl

www.novoferm.nl

